**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft

**Band:** 43 (1925)

**Heft:** 263

**Heft**

**Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

**Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

**Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 09.08.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch**

Bern
Mittwoch, 11. November
1925

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne
Mercredi, 11 novembre
1925

# Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich
ausgenommen Sonn- und Feiertage

XLIII. Jahrgang — XLIIIme année

Paraît journellement
dimanches et jours de fête exceptés

**Beilagen**
Mitteilungen und Dokumente + Wirtschaftsberichte

**Suppléments**
Communications et documents + Rapports économiques

**Supplementi**
Comunicazioni e documenti + Rapporti economici

Nº 263

Redaktion und Administration:
Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements — Abonnemente: *Schweiz:* Jährlich Fr. 20.30, halbjährlich Fr. 10.30, vierteljährlich Fr. 5.30 — *Ausland:* Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Postabonniert werden — Preis einzelner Nummern 15 Cts. — Annoncen-Regie: Publicitas A.-G. — Insertionspreis: 50 Cts. die sechsgespaltene Kolonelzeile (Ausland 65 Cts.)

Rédaction et Administration:
Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique — Abonnements: *Suisse:* un an fr. 20.30, un semestre fr. 10.30, un trimestre fr. 5.30 — *Etranger:* Plus frais de port — On s'abonne exclusivement aux offices postaux — Prix du numéro 15 cts. — Régie des annonces: Publicitas S. A. — Prix d'insertion: 50 cts. la ligne de colonne (l'étranger 65 cts.)

Nº 263

## Inhalt — Sommaire — Sommario

Konkurse. — Nachlassverträge. — Faillites. — Concordats. — Fallimenti. — Concordati. / Handelsregister. — Registre de commerce. — Registro di commercio. / Forschungs- und Verwertungs-Genossenschaft «Synex» in Liquidation. / Freiwillige Uebertragung eines Versicherungsbestandes. — Transfert volontaire d'un portefeuille d'assurance. — Trasferimento volontario di un portafoglio d'assicurazione. / Bilanzen von Aktiengesellschaften. — Bilans de sociétés anonymes. — Bilanci di società anonime.

Mitteilungen — Communications.

Wochenausweis der Schweizerischen Nationalbank. — Situation hebdomadaire de la Banque nationale suisse. / Internationaler Postgiroverkehr. — Service international des virements postaux / Beitritte zum Postscheck- und Giroverkehr — Adhésions au service des chèques et virements postaux

# Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

## Konkurse — Faillites — Fallimenti

### Konkurseröffnungen — Ouvertures de faillites

(B.-G. 231 u. 232.)
(V. B.-G. v. 23. April 1920. Art. 123 u. 29.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamte einzugeben.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem frühern kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung an das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamte zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Inhaber von Pfandtiteln auf der Liegenschaft des Gemeinschuldners haben sie innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners, sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

(L. P. 231 et 232.)
(O. T. F. du 23 avril 1920. Art. 123 et 29.)

Les créanciers des faillis et ceux qui ont des revendications à exercer, sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leur droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le C. C. S. également, produisent des effets de nature réelle en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droits dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits reservés; faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, sauf excuse suffisante.

Les porteurs de titres garantis par une hypothèque sur les biens du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'Office dans la même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

**Kt. Zürich** *Konkursamt Andelfingen* (2794[1])

Gemeinschuldner: Egli, Heinrich, geb. 1888, Elektriker, von Töss-Winterthur, in Flaach.

Datum der Konkurseröffnung: 5. Oktober 1925.

Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 23. Oktober 1925, nachmittags 2 Uhr, im Bureau des Konkursamtes Andelfingen.

Eingabefrist: Bis 17. November 1925.

Innert der gleichen Frist sind ferner auch alle in den Grundpotokollen noch nicht eingetagenen Dienstbarkeiten zu Lasten der Liegenschaften des Gemeinschuldner: Wohnhaus, Assek.-Nr. 247, mit zirka 9 Aren Land dabei, im Oberdorf-Flaach, anzumelden, welche vor dem 1. Januar 1912, also unter dem frühern kantonalen Rechte, ohne Eintragung begründet worden sind.

**Kt. Bern** *Konkursamt Oberhasle* (3083)

Gemeinschuldner: Rieger-Haueter, Mathias, Spenglermeister, Meiringen.

Datum der Konkurseröffnung: 30. Oktober 1925, mittags 12 Uhr.

Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 20. November 1925, vormittags 9 Uhr, im Amthaus in Meiringen.

Eingabefrist: Bis und mit dem 11. Dezember 1925.

**Kt. Glarus** *Konkursamt des Kantons Glarus in Ennenda* (3084)

Gemeinschuldner: Münzenberg, Alfred, Apotheker, Näfels.

Datum der Konkurseröffnung: 3. Oktober 1925.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 Sch. K. G.

Eingabefrist: 2. Dezember 1925.

**Ct. de Fribourg** *Office des faillites de Romont* (3117)

Failli: Seydoux, Emile, épicerie-mercerie, Estévenens.

Date de l'ouverture de la faillite: 6 novembre 1925.

Première assemblée des créanciers: Samedi 14 novembre 1925, à 10 heures, salle du tribunal de Romont.

Délai pour les productions. 13 décembre 1925.

**Kt. Solothurn** *Konkursamt Solothurn* (3102)

Gemeinschuldner: Geissler, Gustav, von St. Blaise, Polisseur, früher in Solothurn, zurzeit in Grandval.

Datum der Konkurseröffnung: 22. Oktober 1925.

Datum der Bewilligung des summarischen Verfahrens: 12. November 1925.

Eingabefrist: Bis 3. Dezember 1925.

**Kt. Thurgau** *Konkursamt Arbon* (3085)

Gemeinschuldnerin: Aktiengesellschaft May & Co., Warenhaus, in Arbon.

Datum der Konkurseröffnung: 5. November 1925.

Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 1. Dezember 1925, nachmittags 2 Uhr, im Rathaus in Arbon.

Eingabefrist: Bis und mit 8. Dezember 1925.

**Kt. Thurgau** *Betreibungsamt Fischingen im Auftrage des Konkursamtes Münchwilen* (3103)

Gemeinschuldner: Seiler, W., Käser, in Loh bei Balterswil.

Datum der Konkurseröffnung infolge Insolvenzerklärung: 4. November 1925.

Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 17. November 1925, nachmittags 1½ Uhr, in der «Krone» in Balterswil.

Eingabefrist: Innert 20 Tagen beim Betreibungsamt Fischingen.

N. B. Von der Forderungseingabe sind diejenigen Gläubiger befreit, die dies im Nachlass bereits getan haben.

**Ct. de Vaud** *Office des faillites du district de Lausanne* (3104)

Faillie: Haury, Juliette, Pontaise 37, Lausanne.

Date du prononcé: 27 octobre 1925.

Liquidation sommaire, art. 231 L. P.

Délai pour les productions: 1er décembre 1925.

**Ct. de Genève** *Office des faillites de Genève* (3105)

Faillie: Dame Veuve Ulrich, Stéphanie, négociante, précédemment Rue Schaub 11, actuellement Quai du Rhône 49.

Date de l'ouverture de la faillite: 27 octobre 1925.

Première assemblée des créanciers: Vendredi 20 novembre 1925, à 11 heures, dans la salle des assemblées de faillites, Taconnerie 7.

Délai pour les productions: 11 décembre 1925.

### Kollokationsplan — Etat de collocation

(B.-G. 249. 250 u. 251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

(L. P. 249. 250 et 251.)

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

**Kt. Zürich** *Bezirksgericht Höngg* (2994[1])

Gemeinschuldnerin: Frau Witwe Gattiker, Sophie, geb. Bauer, geb. 1876, von Wädenswil, Bäckerei und Konditorei, an der Zürcherstrasse Nr. 160, in Höngg.

Auflage- und Anfechtungsfrist des Kollokationsplanes und des Inventars: Innert 10 Tagen.

Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen im Sinne von Art. 260 Sch. K. G. dem obgenannten Konkursamt schriftlich einzureichen, ansonst Verzicht angenommen wird.

**Ct. de Berne** *Office des faillites de Delémont* (3086)

Failli: Kübler, Otto, électricien, ci-devant à Delémont, actuellement à Nice.

Délai pour intenter action en opposition: 20 novembre 1925.

**Kt. Basel-Stadt** *Konkursamt Basel-Stadt* (3106)

Im Konkurse über Scherrer-Arnold, Anna, Basel, liegt das Inventar mit der Ausscheidung der Kompetenzgegenstände, sowie der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf. Beschwerden gegen Inventur und Kompetenzausscheidung sind bei der Aufsichtsbehörde über das Konkursamt, Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes beim Zivilgericht anhängig zu machen, beides innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an, widrigenfalls der Kollokationsplan und die Kompetenzausscheidung als anerkannt betrachtet würden.

Allfällige Abtretungsbegehren im Sinne von Art. 260 Sch. K. G. sind bei Vermeidung des Ausschlusses binnen der gleichen Frist zu stellen.

**Ct. de Vaud** *Office des faillites du district de Lausanne* (3107)

Failli: Guex, Marc, ancien détenteur de la Pinte Vaudoise, à Lausanne.

Délai pour intenter action en opposition: 10 jours à dater de cette publication.

**Ct. de Neuchâtel** *Office des faillites de Neuchâtel* (3108)

Failli: Vaucher, Clément-Henri, fabrication, achat et vente d'horlogerie, Rue Louis-Favre 15, à Neuchâtel.

Délai pour intenter action en opposition: 10 jours à dater de cette publication.

**Ct. de Genève** *Office des faillites de Genève* (3109)

Failli: Caillat, François-Louis, négociant, Rue de Monnetier 6.

Délai pour intenter action en opposition: 10 jours à dater de cette publication.

**Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation**

(B.-G. 230.) (L. P. 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

**Kt. Zürich** *Konkursamt Aussersihl-Zürich* (3050[1])

Gemeinschuldner: Vogt-Weber, Albert, geb. 1872, von Lauwil (Baselland), Installateur, in Zürich 5, Konradstrasse 28, unbeschränkt haftbarer Gesellschafter der Firma Albert Vogt & Cie., Installationsgeschäft, in Winterthur, Obertorgasse 10.

Datum der Konkurseröffnung durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich: 28. Oktober 1925.

Datum der Einstellung mit Verfügung des nämlichen Richters: 2. November 1925 mangels Aktiven.

Einspruchsfrist: Bis zum 17. November 1925.

**Kt. Zürich** *Konkursamt Hottingen-Zürich* (3087)

Gemeinschuldnerin: Firma Fritz Carstens & Co., Apollostrasse 5, in Zürich 7, Kollektivgesellschaft (Inhaber: Fritz Carstens, unbekannten Aufenthalts; Dr. Julius Schulz, in Herrliberg, und Josef Anton Rogenmoser, in Luzern).

Datum der Konkurseröffnung durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich: 31. Oktober 1925.

Datum der Einstellung mit Verfügung des nämlichen Richters: 6. November 1925 mangels Aktiven.

Eingabefrist: Bis zum 21. November 1925.

**Kt. Basel-Stadt** *Konkursamt Basel-Stadt* (3110)

Gemeinschuldnerin: Flums-Girbal, Regina, Handel in Lebensmitteln und spanischen Delikatessen, Albanvorstadt 56, wohnhaft Schwarzwaldallee 189, Basel.

Datum der Konkurseröffnung durch Verfügung des Zivilgerichtspräsidenten: 13. Oktober 1925.

Datum der Einstellung mit Verfügung des Dreiergerichts: 9. November 1925 mangels Aktiven.

Einspruchsfrist: Bis zum 21. November 1925.

**Ct. de Vaud** *Office des faillites du district de Lausanne* (3111)

La liquidation par voie de faillite ouverte contre l'Imprimerie Renaissance S. A., à Lausanne, a été suspendue pour défaut d'actif.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 21 novembre 1925 la continuation de la liquidation en faisant l'avance de frais nécessaire, la faillite sera clôturée.

**Verteilungsliste und Schlussrechnung — Tableau de distribution et compte final**

(B.-G. 268.) (L. P. 268.)

**Kt. Graubünden** *Konkursamt Davos in Davos-Platz* (3090)

Gemeinschuldner: Martini, Franz, Goldschmied, früher in Davos-Platz.

Auflagefrist: Ab 14. November 1925.

Anfechtungsfrist: Bis und mit 24. November 1925.

**Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite**

(B.-G. 268.) (L. P. 268.)

**Kt. Zürich** *Konkursamt Stäfa* (3073[1])

Gemeinschuldner: Rebmann, Edwin, Sohn, geb. 1897, Sägerei und Zimmerei, in Stäfa.

Datum des Schlusses durch Verfügung des Konkursrichters: 30. Oktober 1925.

**Kt. Solothurn** *Konkursamt Solothurn* (3091)

Gemeinschuldnerin: Hermann Singer Aktiengesellschaft, lithographische Kunstanstalt und Buchdruckerei, Solothurn.

Datum des Schlusses: 5. November 1925.

**Kt. Graubünden** *Konkursamt Davos in Davos-Platz* (3092)

Gemeinschuldner: Weber, Karl, Bäckermeister, Davos-Platz.

Datum des Schlusses durch Verfügung des Konkursgerichts Davos: 6. November 1925.

**Ct. de Vaud** *Offcie des faillites de Montreux* (3093/4/5)

Faillis:

1. Massimelli, Armand, ci-devant entreprise cinématographiques, à Montreux.
2. Freidel, Daniel, Café de la Corsaz, à Montreux.
3. Succession de Bahler, Valérie, Hôtel Joli-Site, à Montreux.

Date de la clôture par ordonnance du président du tribunal du district de Vevey: 3 novembre 1925.

**Widerruf des Konkurses — Révocation de la faillite**

(B.-G. 195, 196 und 317.) (L. P. 195, 196 et 317.)

**Rivocazione del fallimento**

(L. E. 195, 196 e 317)

**Kt. Basel-Stadt** *Konkursamt Basel-Stadt* (3112)

Der unterm 13. Januar 1925 über Wernli, Jakob August, unbeschränkt haftender Teilhaber der erloschenen Firma Hosslin & Wernli in Liq., Import und Export, Handel mit Brennmaterialien und anderen Waren, Missionsstrasse 65, eröffnete Konkurs ist zufolge Zustandekommens eines Nachlassvertrages durch Verfügung des Dreiergerichts vom 9. November 1925 widerrufen und der Gemeinschuldner in die Verfügung über sein Vermögen wieder eingesetzt worden.

**Ct. del Ticino** *Ufficio dei fallimenti di Locarno* (3088)

(Fall. n° 4, 1925.)

Con decreto 23 ottobre 1925 della Pretura di Locarno, venne revocato il fallimento della ditta Morano & Huuziker, «Carta» Tenero, stato dichiarato in data 23 maggio 1925. Venne pure omologato il concordato proposta dalla ditta stessa. La percentuale è a disposizione dei creditori.

**Ct. del Ticino** *Ufficio dei fallimenti di Lugano* (3089)

Il fallimento Degiorgi-Nessi, Francesco, commercio d'orologeria, in Lugano, è stato revocato con decreto 29 ottobre 1925 della Pretura di Lugano-Città a seguito di omologazione di concordato.

**Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite**

(B.-G. 257.) (L. P. 257.)

**Kt. Zürich** *Konkursamt Enge-Zürich* (3074[2])

**Fahrhaben-Steigerung.**

Im Konkurse betr. Eck, Alphons, Baumwollstoffe und Manufakturwaren en gros, Export, Import, Stockerstrasse 41, Zürich 2, werden Dienstag, edn 17. November 1925, nachmittags 2 Uhr, im Hause Stockerstrasse 41, I. Stock, in Enge-Zürich 2, gegen Barzahlung öffentlich versteigert:

1 Kassenschrank, 1 Rollschrank, 1 Schreibmaschine, diverse Sitzpulte, Stühle, Tische, Sessel, 1 Korbameublement, 1 Garderobeständer, verschiedene Bilder, Lampen, Bureau-Utensilien, ferner 1 gold. Herrenuhr und -Kette, sowie 2 Brillantringe und vieles andere mehr.

**Kt. Zürich** *Konkursamt Wald* (2932[1])

**Liegenschaftensteigerung**

Im summarischen Konkursverfahren über die Spulenfabrik Wald A.-G., im Thal-Wald (Zürich), gelangen Mittwoch, den 18. November 1925, von nachmittags 2 Uhr an, im Gasthof zum Ochsen, in Wald, auf einzige öffentliche und Zusage-Steigerung:

I. Abteilung, im Thal-Wald (Zürich), an der Landstrasse Wald-Rüti liegend:

1. Eine Fabrik mit Bureau und Wohnung, Trockne-, Heiz- und Spänetransportanlage, 1 Aufzug, Nr. 1476, Anno 1924 für Fr. 209,000 assekuriert.
2. Eine Holzdreherei, mit Kessel-Maschinen und Turbinenhaus mit Werkstatt, 1 Dampfkessel samt Maucrwerk, 2 Turbinen mit Regulator, 1 Hochkamin, Nr. 1992, Anno 1924 für Fr. 151,500 assekuriert.
3. Ein Schopf mit Keller Nr. 1479, Anno 1923 für Fr. 17,000 assekuriert.
4. Ca. 2 Hektaren 84 Aren Grundfläche von Objekt 1 à 3, Hof, Lagerplatz, Kanal, Riedt und Waldung im Thal, Wellenwaag und Bolzrütiholz, Gemeinde Wald.
5. Das Wasserrecht an der Jona bis zu 1600 Sekundenliter, Jährlicher Zins Fr. 181.80.
6. Ein Schopf mit Sägerei, Nr. 188, Anno 1922 assekuriert für 21,000 Franken, mit
7. 23,85 Aren Grundfläche von Objekt 6, Hof, Lagerplatz und Wiesen im Tonackertobel-Thal-Wald.
8. Die Zugehör zu Objekt 1 à 7 oben, Maschinen, Einrichtungen, Werkzeuge und Betriebsmobilien, wie am Grundbuch angemerkt.

II. Abteilung:

9. Ca. 72 Aren Wiesen und Waldung im Bolzrütiholz-Wald.

III. Abteilung:

10. 1 Hektare 77,95 Aren Wiesen und etwas Streueland, das untere Feld genannt, beim Thal-Wald.

Grenzen und Grunddienstbarkeiten laut Grundprotokoll.

Das Etablissement befindet sich im Betriebe und ist seit 1918 bedeutend vergrössert und erneuert worden; zwecks Besichtigung wende man sich direkt an dasselbe.

Der Ersteigerer hat beim Zuschlag bar zu bezahlen: Bezüglich Objekt 1 à 8 Fr. 3000, Objekt 9 Fr. 500, Objekt 10 Fr. 800.

Die Steigerungsbedingungen und Lasten und Zugehör-Verzeichnisse liegen vom 7. November 1925 an hierorts zur Einsicht auf.

**Ct. de Fribourg** *Office des faillites de Romont* (2995[2]/6[2])

**Vente juridique d'une usine.**

L'office des faillites de Romont exposera en vente en mises publiques, samedi 21 novembre 1925, à 15 heures, à la salle du tribunal de cette ville, les immeubles appartenant à la masse en faillite de Pernet, Marius, et comprenant: Usine en gare de Romont, autrefois scierie, actuellement exploitée comme fabrique de porcelaine-verrerie, vastes bâtiments, grands dépôts, ateliers mécaniques, immense place autour des bâtiments. Une voie industrielle normale relie l'usine à la gare de Romont.

Conviendrait tout spécialement pour papeterie.

Visites et conditions à l'office de Romont.

La vente a lieu à tout prix.

**Vente d'immeubles et commerce de fer ensemble ou séparément.**

L'office des faillites de Romont exposera en vente en mises publiques, samedi 21 novembre 1925, à 15 heures, à la salle du tribunal de dite ville, les immeubles appartenant à la masse en faillite de Pernet Marius, à Romont, sis à la Grand'rue et comprenant maison d'habitation de 4 logements, grand magasin de fer, avec dépendances, gros fer et garage-dépôt. Convient à n'importe quel commerce.

La vente a lieu à tout prix.

Le même jour, à la même heure et au même local, il sera exposé en vente, en bloc, les marchandises garnissant les immeubles exploités comme magasin de fer en gros, détail, quincaillerie, charbon, le tout taxé fr. 160,366.90.

La vente a lieu à tout prix.

La vente du bloc, soit des immeubles et du commerce de fer est réservée.

Visites et conditions, s'adresser à M. Pfulg, gérant, et à l'office.

**Kt. St. Gallen** *Konkursamt Obertoggenburg in Stein* (3113)

Gemeinschuldner: Heim, Jos., Automatenstickerei, Ebnat.

Ganttag: Montag, den 14. Dezember 1925, nachmittags 2 Uhr.

Gantlokal: Hotel Churfirsten in Ebnat.

Auflage der Steigerungsbedingungen: Ab 4. Dezember 1925.

Grundpfand:

I. Ein Stickereigebäude, assek. unter Nr. 1128 für Fr. 43,000, nebst Gebäudeplatz, Hofraumboden und die dazu gehörenden Maschinen, nämlich: 9 Plauener Schifflistickmaschinen, 9 Plauener Schiffliautomaten mit je einem Elektromotor, 1 Punchmaschine, 1 Repetiermaschine, 1 Aufspannapparat mit

Motor, 1 Nachstickanlage mit 13 Phönix-Nachstickmaschinen und 1 Elektromotor, in der Gerbe in Ebnat.

Schatzungssumme Fr. 80,000.

II. Ein Wohnhaus, assek. unter Nr. 1042 für Fr. 34,400, nebst Hofraumboden, ca. 406 m², im Wier, Gemeinde Ebnat.

Schatzungssumme Fr. 36,000.

Im übrigen wird auf Art. 257—259 Sch. K. G., Art. 71 ff. K. V. und Art. 130 ff. V. Z. G. verwiesen.

**Ct. de Neuchâtel** *Office des faillites du Val-de-Travers, à Môtiers* (2997²)

Vente aux enchères publiques des immeubles et accessoires immobiliers dépendant de la masse en faillite de Madame Veuve Gilardi-Buhler, R., fabrique de boîtes de montres, à Saint-Sulpice.

Première enchère: Le lundi 7 décembre 1925, à 16½ heures, à l'Hôtel de la Gare, à Saint-Sulpice, l'administration de la masse en faillite de Madame Veuve R. Gilardi-Buhler, à Saint-Sulpice, exposera en vente en première enchère, les immeubles et accessoires immobiliers dépendant de la dite masse et servant à l'usage de fabriques et habitation (ancienne fabrique Honoré Buhler), savoir:

A. Immeubles.

Cadastre de St-Sulpice:

1. Article 1023, plan folio 6, nos 137 à 140, 142 et 146; A St-Sulpice (quartier du Pillail), bâtiments, place et jardin de 1343 m².

Estimation officielle fr. 40,000.

2. Article 1005, plan folio 6, no 132; A St-Sulpice (quartier du Pillail), concession hydraulique sur la rivière de la Reuse, acordée par deux actes d'accensement, l'un du 24 septembre 1467, l'autre du 14 août 1514, confirmé le 8 juin 1530 (propriétaire de la concession art. 1023). Sont compris dans l'estimation tous les accessoires de la concession d'eau (force estimée de 30 à 50 chevaux), savoir: Turbine, arbres, débrayage Benz, poulies et courroies, installations électriques, comprenant un dynamo Brown-Boveri 125 volts, 60 ampères, 1 table de réglage pour l'électricité, avec accessoires complets, marque Buchler et Pascal, ainsi que la batterie d'accumulateurs 60 éléments.

Estimation officielle fr. 33,000.

3. Article 1024, plan folio 6, nos 4, 86, 159, 87, 157, 160; A St-Sulpice (quartier du Pillail), bâtiments, place et verger de 1156 m².

Estimation officielle fr. 21,000.

4. Article 1004, plan folio 6, nos 150, 151; A St-Sulpice (quartier du Pillail), bâtiment, place et jardin de 480 m².

Estimation officielle fr. 4000.

B. Accessoires immobiliers.

Seront en outre compris dans la vente tous les accessoires immobiliers dépendant de l'article 1023, soit machines, outils, mobilier, etc. servant à l'usage de la fabrique de boîtes de montres et frappe artistique soit en particulier:

2 machines à fraiser les places, 2 dites à fraiser les fonds, 1 fraiseuse Breguet, 2 machines à fraiser les carrures, 1 tour revolver, 2 machines à coulisse, 6 machines Dubail, 1 machine à percer, 2 machines automatiques pour carrures, 1 machine à grandir les lunettes, 2 machines automatiques à refrotter les fonds, 2 balanciers à bras vis de 59 et 90 mm, 1 balancier à emboutir vis de 54 mm, 1 balancier à friction vis de 110 mm, 1 presse Schuler pour découper les fonds, 1 machine à fraiser les lunettes, 2 lapidaires, 1 machine Breguet à ciseler les carrures, 1 forge avec ventilateur, 1 lamiuoir, 1 four à gaz, 1 grosse bascule 1000 kg. 1 four à pétrole, 1 machine à cisailler, 1 enclume, 1 balancier à emboutir, 1 tonneau à polir, 1 petit moteur Moser avec ventilateur, 1 gros balancier à friction vis de 190 mm, 1 dit vis de 100 mm, 1 tour de mécanicien, 1 scie à métaux, 1 aspirateur à poussière, 3 tours à polir doubles, 10 petits tours à polir, 1 pointilleuse, installations complètes pour bains d'argent et nickelage, 2 petits tours, toutes les transmissions de la fabrique, les établis, étaux, petits outils divers, layettes,, casiers, 1 fourneau, 1 béret, 1 mouffle avec chaine, 1 gros lot étampes avec poinçons et modèles pour frappe: relief, eau forte, taille-douce, émail, niel, tour d'heures, guillochés et lignes droites; 1 pupitre double, 2 chaises de bureau, 1 presse à copier, 1 extincteur, 1 petit char avec plateforme, 1 glisse, etc. etc.

Assurance des bâtiments fr. 121.800.

Estimation cadastrale fr. 135,000.

Estimation officielle des immeubles y compris la concession pour la force hydraulique fr. 98,000.

Estimation des accessoires immobiliers fr. 32,471. 50.

Le tout suivant détail pouvant être consultés au bureau de l'office des faillites.

Pour renseignement et visite s'adresser à l'office des faillites à Môtiers.

Cette première vente aura lieu en un bloc et l'adjudication ne pourra être donnée que si le prix d'estimation des immeubles et des accessoires est atteint, le tout conformément à la loi sur la L. P.

## Nachlassverträge — Concordats — Concordati

### Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(B.-G. 295—297 und 300.)

### Sursis concordataire et appel aux créanciers

(L. P. 295—297 et 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Eine Gläubigerversammlung ist auf den unten hierfür bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

**Kt. Bern** *Konkurskreis Bern-Stadt* (3096)

Schuldner: Thüler, Hermann, elektrisches Installationsgeschäft und Radioartikel, Gesellschaftsstrasse 41 und Amthausgasse 18, Bern.

Datum der Bewilligung der Stundung: 22. Oktober 1925.

Sachwalter: Hans Marti, Notar, Marktgasse 11, Bern.

Eingabefrist: Bis und mit 1. Dezember 1925 beim Sachwalter.

Gläubigerversammlung: Freitag, den 18. Dezember 1925, nachmittags 3 Uhr, im Café Schmiedstube, I. Stock, Zeughausgasse 7, Bern.

Frist zur Einsichtnahme der Akten: Während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung beim Sachwalter.

**Ct. de Vaud** *District de Lausanne* (3114)

Débiteur: Zahnd, Alfred, garagiste, Avenue de la Harpe 38, à Lausanne.

Date du jugement accordant le sursis par le président du tribunal civil du district de Lausanne: 3 novembre 1925.

Commissaire au sursis: E. Cavin, préposé aux faillites, Lausanne.

Délai pour les productions: 20 jours échéant le 1er décembre 1925 au commissaire.

Assemblée des créanciers: Lundi 14 décembre 1925, à 14½ heures, à l'Evêché, à Lausanne.

Les pièces seront à la disposition des intéressés dès le 4 décembre 1925, au bureau du commissaire, Jumelles 4, Lausanne.

### Verlängerung der Nachlassstundung — Prolongation du sursis concordataire

(B.G. 295, Abs. 4.) (L. P. 295, al. 4.)

**Kt. Appenzell A.-Rh.** *Bezirksgerichtskanzlei Appenzell A.-Rh. in Trogen* (3097)

Das Bezirksgericht Mittelland hat in seiner Sitzung vom 5. November 1925 dem Gesuch der Firma J. Signer & Sohn,, Plattstichweberei, in Bühler, um Verlängerung der am 1. Oktober 1925 bewilligten Nachlassstundung um zwei Monate, d. h. bis und mit 1. Februar 1926, entsprochen (Art. 295 Sch. K. G.).

**Kt. Appenzell A.-Rh.** *Bezirksgerichtskanzlei Trogen* (3118)

Das Bezirksgericht Hinterland hat in seiner Sitzung vom 9. November 1925 dem Gesuch des Nef, Jakob, zur «Walhalla», in Herisau, um Verlängerung der Nachlassstundung um zwei Monate entsprechen (Art. 295 Sch. K. G.).

### Widerruf der Nachlassstundung — Révocation du sursis concordataire

(B.-G. 298, 308 und 309.) (L. P. 298, 308 et 309.)

**Kt. St. Gallen** *Bezirksgerichtskanzlei St. Gallen* (3116)

Die dem Suter, G., Lingerie und Chemiserie, z. Spinnrad, Marktgasse Nr. 13, St. Gallen, am 6. Juli 1925 bewilligte und am 7. September 1925 um zwei Monate verlängerte Nachlassstundung ist infolge Verzichts des Petenten dahingefallen.

### Verhandlung über den Nachlassvertrag

(B.-G. 304 und 317.)

### Délibération sur l'homologation de concordat

(L. P. 304 et 317.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

**Kt. Bern** *Richteramt Biel* (3098)

Nachlassschuldner: Bourquin-Howald & Cie., Schalenfabrik, in Biel.

Verhandlungstermin: Samstag, den 14. November 1925, vormittags 10 Uhr, vor Richteramt I, im Amthaus in Biel.

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag im Termin anbringen.

### Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat

(B.-G. 308.) (L. P. 308.)

**Kt. Bern** *Richteramt II von Bern* (3120)

Schuldner: Stricker, Johann, Tiefbohrungen, Belpstrasse Nr. 41, in Bern.

Datum der Bestätigung: Donnerstag, den 29. Oktober 1925. Der Entscheid ist in Rechtskraft erwachsen.

**Kt. Aargau** *Bezirksgericht Aarau* (3119)

Den von Kaiser, Rudolf, 1863, Baumeister, von Reitnau, in Buchs, mit seinen Gläubigern auf der Grundlage von 15 % abgeschlossenen Nachlassvertrag hat das Bezirksgericht Aarau am 4. November 1925 bestätigt.

**Ct. de Vaud** *District d'Aigle* (3115)

En son audience du 3 novembre 1925, le président du tribunal civil du district d'Aigle a homologué le concordat conclu entre Ruchet, Marc, entrepreneur, à Aigle, et ses créanciers.

Aigle, le 9 novembre 1925.

Le commissaire au sursis: A. Gilliéron.

### Verwerfung des Nachlassvertrages — Rejet du concordat

(B.-G. 308 und 309.) (L. P. 308 et 309.)

**Ct. de Neuchâtel** *Tribunal cantonal* (3099³/3100³/3101³)

Débiteur: Amez-Droz, Edgar, fabricant d'horlogerie, Rue Léopold Robert no 80, à La Chaux-de-Fonds.

Commissaire: Alfred Aubert, avocat, La Chaux-de-Fonds.

Date du jugement refusant l'homologation: 4 novembre 1295.

Débiteur: Schwaar, Paul-Numa, cultivateur, Charmettes no 14, à Neuchâtel.

Commissaire: Edmond Bourquin, agent d'affaires, à Neuchâtel.

Date du jugement refusant l'homologation: 4 novembre 1295.

Débiteurs: A. Walter & fils, chaussures, à La Chaux-de-Fonds.

Commissaire: Philippe Robert, avocat, à La Chaux-de-Fonds.

Date du jugement refusant l'homologation: 5 novembre 1925.

## Handelsregister - Registre de commerce — Registro di commercio

### I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

#### Zürich — Zurich — Zurigo

1925. 6. November. Unter der Firma **Vigilantia Aktiengesellschaft (La Vigilance Société Anonyme)** hat sich, mit Sitz in Zürich, auf unbestimmte Dauer am 30. Oktober 1925 eine Aktiengesellschaft gebildet. Sie bezweckt die treuhänderische Abwicklung von Waren-Transaktionen für Rechnung Dritter und Bevorschussung der daraus entstehenden Forderungen, ferner die Finanzierung der Produktion, Fabrikation oder Manipulation von Waren. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50,000 (fünfzigtausend Franken) und ist eingeteilt in 50 auf den Namen lautende Aktien zu je Fr. 1000. Offizielles Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt und ihre Organe sind: die Generalversammlung, ein Verwaltungsrat von 1 bis 3 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Der Verwaltungsrat vertritt die Gesellschaft nach aussen. Die Gesellschaft wird verpflichtet durch die Kollektivunterschrift je zweier Verwaltungsratsmitglieder. Besteht der Verwaltungsrat aus nur einem Mitglied, so führt dasselbe Einzelunterschrift. Der Verwaltungsrat kann auch Drittpersonen mit der Firmazeichnung betrauen. Einziges Verwaltungsratsmitglied ist zurzeit: Lic. jur. Berthold Dukas, Jurist, von Basel, in Zürich 6. Geschäftslokal: Talacker 45, Zürich 1.

Buntweberei, Zwirnerei, Appretur, Färberei, Baumwollspinnerei. — 6. November. **Aktiengesellschaft A. & R. Moos**, in Weisslingen (S. H. A. B. Nr. 169 vom 24. Juli 1925, Seite 1293). Der Verwaltungsrat hat Kollektivunterschrift erteilt an Robert Moos, von Pfäffikon (Zürich), in Weisslingen. Der Genannte zeichnet kollektiv je mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten dieser Gesellschaft.

6. November. **Elektro-Licht und Kraft A.-G.**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 199 vom 26. August 1922, Seite 1656). Hermann Belser und Hans Bernet gehören dem Verwaltungsrat nicht mehr an; deren Unterschriften werden anmit gelöscht. In der Generalversammlung vom 10. Oktober 1925 wurde der Verwaltungsrat neu bestellt mit dem bisherigen Mitgliede Leo Buob, Elektriker, von Hergiswil (Luzern), in Zürich 8, als einzigem Mitglied und zugleich Präsident. Der Genannte führt Einzelunterschrift namens der Gesellschaft.

Weine. — 6. November. Die Kommanditgesellschaft unter der Firma **F. Gentner-Aichroth & Cie.**, in Zürich 7 (S. H. A. B. Nr. 297 vom 19. Dezember 1914, Seite 1904), verzeigt als Natur des Geschäftes: Weine en gros, Import französischer Weine, und erteilt Prokura an Ernst Gentner, von Zürich, in Zürich 7. Der Kommanditär Friedrich Gentner wohnt nunmehr in Basel.

Orfèvrerie. — 6. November. Inhaber der Firma **Albert Weiss**, in Zürich 1, ist Albert Weiss, von Guttannen (Bern), in Zürich 1. Orfèvrerie. Augustinergasse 29.

Finanzgeschäfte aller Art. — 6. November. **Formica Aktiengesellschaft (Formica Société Anonyme) (Formica Co. Limited)**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 80 vom 5. April 1922, Seite 648). Dr. Paul Gubser und a. Prof. K. Emil Hilgard, Ingenieur, sind aus dem Verwaltungsrat ausgetreten; deren Unterschriften werden anmit gelöscht. In der Generalversammlung vom 5. November 1925 wurde als einziges Mitglied des Verwaltungsrates neugewählt: Dr. Adolf Kiefer, Kaufmann, von Solothurn, in Zürich 1. Der Genannte führt Einzelunterschrift namens der Gesellschaft.

Maschinenfabrik. — 6. November. In der Firma **Wanner & Co. A.-G.**, in Horgen (S. H. A. B. Nr. 155 vom 5. Juli 1924, Seite 1144), ist die Prokura von Eugen Eichmann erloschen.

Bauunternehmung. — 6. November. Die Firma **Jakob Jordi**, in Schwamendingen (S. H. A. B. Nr. 269 vom 16. November 1922, Seite 2182), und damit die Prokura Karolina Jordi-Spörri, Bauunternehmung, ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Herrenkonfektion und Zigarren. — 6. November. Inhaber der Firma **Ernst Egli**, in Zürich 1, ist Ernst Egli, von Hinwil, in Zürich 1. Herrenkonfektion und Zigarrengeschäft. Niederdorfstrasse 35.

Linoleum, Teppiche, Wachstuch. — 6. November. Die Firma **E. Recoullé**, in Zürich 2 (S. H. A. B. Nr. 131 vom 8. Juni 1922, Seite 1098), hat ihr Domizil und Geschäftslokal verlegt nach Zürich 4, Badenerstrasse 21.

7. November. **Montana-Verlag Aktiengesellschaft (Editions Montana, Société Anonyme) (Montana libreria editrice, Società Anonima) (Montana Publishing Co., Limited)**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 253 vom 28. Oktober 1924, Seite 1771). Durch Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 13. Oktober 1925 wurden die §§ 1 und 15 der Gesellschaftsstatuten abgeändert und der Sitz der Gesellschaft damit von Zürich nach Rüschlikon, Bahnhofstrasse 251, verlegt.

7. November. Folgende drei Firmen werden infolge Konkurses von Amtes wegen gelöscht:

1. Glasmalerei, Glasschleiferei, Kunstglaserei. — **Oskar Berbig, Sohn**, in Zürich 2 (S. H. A. B. Nr. 133 vom 11. Juni 1917, Seite 937), Glasmalerei, Glasschleiferei und Kunstglaserei.

2. Baugeschäft. — **Meili-Müller**, in Rikon-Zell (S. H. A. B. Nr. 102 vom 5. Mai 1925, Seite 776), Baugeschäft.

3. **Union Commerciale S. A.**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 44 vom 24. Februar 1925, Seite 311), und damit die Unterschrift des Verwaltungsratsmitgliedes Jost Walcher. Uebernahme kaufmännischer Vertretungen der Kolonialwaren- und Lebensmittelbranche usw. (Aktiengesellschaft).

Zuckerwarenfabrikation. — 7. November. Die Firma **Fritz Asper's Wwe.**, in Wetzikon (S. H. A. B. Nr. 281 vom 19. November 1918, Seite 1850), Zuckerwarenfabrikation, ist infolge Todes der Inhaberin erloschen. Aktiven und Passiven gehen an die Firma «Fritz Asper's Erben», in Wetzikon, über.

Frl. Elsa Asper, von Zürich, in Kempten-Wetzikon, und Frau Martha Rüegg-Asper, von Hittnau, in Kempten-Wetzikon, haben unter der Firma **Fritz Asper's Erben**, in Wetzikon, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Oktober 1925 ihren Anfang nahm. Zuckerwarenfabrik. Zur Flora, in Kempten. Diese Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Firma «Fritz Asper's Wwe.» in Kempten-Wetzikon.

Textilwaren. — 7. November. Inhaberin der Firma **Marjem Chaja Bratter**, in Zürich 4, ist Marjem Chaja Bratter-Kolber, von Mellingen (Aargau), in Zürich 4. Handel in Textilwaren. Hohlstrasse 204. Die Firma erteilt Prokura an den Ehemann der Inhaberin Markus Bratter-Kolber. Zwischen der Firmainhaberin und deren Ehemann und Prokuristen Markus Bratter besteht vertragliche Gütertrennung.

Manufakturwaren-Versand. — 7. November. Inhaber der Firma **Samuel Makow**, in Zürich 8, ist Samuel Makow-Rosenstein, von Winterthur, in Zürich 8. Manufakturwaren-Versandgeschäft en gros, en détail. Dufourstrasse 70.

Eisen und Metalle. — 9. November. Die Kommanditgesellschaft unter der Firma **Baer & Co.**, in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 228 vom 15. September 1921, Seite 1809) (mit Zweigniederlassung in Basel), Handel in Eisen und Metallen; unbeschränkt haftbarer Gesellschafter: Dr. Gustav Baer, und Kommanditär: Dr. Hans Boller-Baer, hat sich zufolge Todes des unbeschränkt haftbaren Gesellschafters aufgelöst; die Firma und damit die Prokuren Friedrich Hetzel, Wilhelm Küderli, Otto Pfister und Georg Grass sind erloschen. Die Liquidation ist durchgeführt.

Eisen und Metalle. — 9. November. Wilhelm Küderli, von Dübendorf, in Zollikon, und Friedrich Hetzel, von Zürich, in Zürich 7, als unbeschränkt haftende Gesellschafter, und Dr. Hans Boller-Baer, von Zürich, in Zürich 2, als Kommanditär mit dem Betrage von Fr. 800,000 (achthunderttausend Franken) haben unter der Firma **Küderli & Co., vorm. Baer & Co.**, in Zürich 1, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juli 1925 ihren Anfang nahm. Handel in Eisen und Metallen. In Gassen 17.

#### Bern — Berne — Berna

*Bureau Biel*

Silberne und plakierte Uhrenschalen. — 1925. 9. November. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma «Kessi frères», Fabrikation und Vertrieb von silbernen und plakierten Uhrenschalen, in Biel (S. H. A. B. Nr. 8 vom 11. Januar 1918, Seite 53), hat sich aufgelöst. Mit der Durchführung der Liquidation unter der Firma **Kessi frères, en Liq.** ist beauftragt worden der Gesellschafter Hermann Kessi, von Bellmund, in Biel.

Uhrenfabrikation. — 9. November. Die Kommanditgesellschaft unter der Firma «Louis Blane & Cie.», Uhrenfabrikation, mit Sitz in Biel (S. H. A. B. Nr. 171 vom 27. Juli 1925, Seite 1303), hat sich aufgelöst. Gemäss Beschluss der Gläubigerversammlung vom 7. Oktober 1925 wird die Liquidation unter der Firma **Louis Blanc & Cie. in Liq. (Louis Blanc & Cie. en Liq.)** von einer fünfgliedrigen Kommission durchgeführt. Namens derselben führen der Präsident, Jean Galley, von Murten, Fabrikant, in Biel-Bözingen, und der Sekretär, Ernst Aellen, von Saanen, Notar, in Biel sowie Fritz Alioth, Revisor, von und in Biel, Mitglied der Aufsichtskommission, je zu zweien kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift. Die Unterschriften des Louis Blanc, Komplementär, und Emil Schwab, Prokurist der Firma Louis Blanc & Cie., sind erloschen. Geschäftsdomizil: beim Präsidenten der Liquidationskommission, Palmenweg 5, in Biel-Bözingen.

*Bureau Langnau (Bezirk Signau)*

4. November. Der Vorstand der **Genossenschaft für Licht- & Kraftabgabe Schwanden i. E.**, mit Sitz in Schwanden, Gemeinde Rüderswil (S. H. A. B. Nr. 220 vom 16. September 1918, Seite 1474), besteht gegenwärtig aus folgenden Personen: Jakob Rothenbühler, von Lützelflüh, Landwirt auf dem Dietlenberg, daselbst, als Präsident; Johann Wittwer, von Trub, Landwirt im Neuacker, Gemeinde Rüderswil, als Vizepräsident; Friedrich Dellsperger, bisheriger, als Sekretär; Gottfried Rothenbühler, bisheriger, als Kassier; Christian Kirchhofer, von Landiswil, Landwirt im Oberbach, Gemeinde Rüderswil, und Friedrich Blaser, von Langnau, Landwirt im Schlatt, Gemeinde Rüderswil, als Beisitzer. Die Unterschriftsberechtigung des frühern Präsidenten Joh. Grossenbacher und des Vizepräsidenten Friedrich Lüthi ist erloschen. Ebenso sind die Beisitzer Friedrich Jakob und Samuel Oberli ausgetreten und Gottfried Häni ist gestorben.

*Bureau de Moutier*

9 novembre. La société coopérative dénommée **La Coopérative de Tavannes**, à Tavannes (F. o. s. du c. du 30 octobre 1922, n° 254, page 2074), a, dans son assemblée générale du 17 août 1925, révisé ses statuts du 18 août 1919 comme suit: «La société émet des parts sociales facultatives de fr. 50 portant intérêt à 5 % après libération complète. Chaque sociétaire peut souscrire au maximum deux parts. Cependant cette souscription n'est possible qu'après libération de la part sociale ordinaire et obligatoire de fr. 25. Le capital constitué par ces parts sociales facultatives garantit les engagements de la société. Le § 22 des statuts concernant le remboursement des parts obligatoires est également applicable aux parts sociales facultatives. Les autres points de la publication du 21 novembre 1919 n'ont pas subi de modifications.

*Bureau Wangen a. A.*

9. November. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Aktien-Käsereigesellschaft Seeberg** (S. H. A. B. Nr. 217 vom 17. September 1923 und dortige Verweisungen), mit Sitz in Seeberg, hat in der Generalversammlung der Aktionäre vom 22. Dezember 1921, 17. Juli 1924 und 17. Januar 1925 ihren Vorstand neu bestellt wie folgt: Fritz Mathys-Grütter, Brenners, Präsident; Ernst Gygax-Mühlethaler, Vizepräsident und Kassier; Paul Grütter, Alberts, Sekretär; Werner Gygax, Alberts, Beisitzer; alle Landwirte von und in Seeberg. Die Unterschriften des bisherigen Präsidenten Fritz Gygax-Weber und des bisherigen Sekretärs Fritz Mathys-Kindler sind erloschen.

#### Luzern — Lucerne — Lucerna

1925. 5. November. Der **Verein Schweizerischer Tapetenhändler (Syndicat suisse des marchands de papiers peints)**, Genossenschaft, mit Sitz am Wohnort des Präsidenten, gegenwärtig in Luzern (S. H. A. B. Nr. 249 vom 10. Oktober 1921, Seite 1962 und dortige Verweisung), hat sich an seiner Generalversammlung vom 25. April 1925 neue Statuten gegeben, wodurch an Stelle der bisher publizierten Tatsachen folgende Bestimmungen treten: Die Genossenschaft ist eine Berufsvereinigung von in der Schweiz niedergelassenen Tapetenhändlern. Ihr Sitz und Rechtsdomizil ist in Luzern. Zweck der Vereinigung ist die Wahrung der Interessen der Tapetenbranche in der Schweiz und der Berufsinteressen ihrer Mitglieder. Als Mitglied können in der Schweiz niedergelassene und im Handelsregister eingetragene Tapetenhändler aufgenommen werden. Der Bewerber muss selbständig sein und sich über ein eigenes Lager von mindestens Fr. 15,000 und einen Jahresumsatz von mindestens Fr. 40,000 ausweisen können. Die Eintrittsgebühr beträgt Fr. 100 und ist sofort nach erfolgter Aufnahme, nebst dem vollen Mitgliederbeitrag für das laufende Jahr zu entrichten. Der Jahresbeitrag wird alljährlich von der ordentlichen Generalversammlung festgesetzt. Die Mitgliedschaft endigt: a) durch freiwilligen Austritt; b) durch Ausschluss; c) durch Tod, und d) durch Geschäftsaufgabe oder Konkurs. Der freiwillige Austritt kann nur auf Schluss eines Geschäftsjahres erfolgen und muss dem Vorstand mindestens drei Monate vorher durch eingeschriebenen Brief mitgeteilt werden. Bei Todesfall eines Mitgliedes überträgt sich die Mitgliedschaft ohne weiteres auf den oder die Erben, welche das Geschäft weiterführen. Ausgeschlossene oder ausgetretene Mitglieder verlieren jeglichen Anspruch auf das Genossenschaftsvermögen. Ein direkter Gewinn wird nicht beabsichtigt und gegenüber Ansprüchen von Dritten haftet nur das Genossenschaftsvermögen. Jede persönliche Haftbarkeit der Mitglieder ist ausgeschlossen. Das Geschäftsjahr beginnt am 1. Juni. Die Organe der Genossenschaft sind: 1. die Generalversammlung; 2. der Vorstand und die Rechnungsrevisoren; 3. das Schiedsgericht. Der Vorstand wird in der ordentlichen Generalversammlung auf die Dauer eines Jahres gewählt und besteht aus sieben Mitgliedern, nämlich: Präsident, Vizepräsident, Sekretär, Kassier und drei Beisitzern. Der Präsident muss Schweizerbürger sein. Präsident, Vizepräsident und Sekretär führen kollektiv zu zweien die rechtsverbindliche Unterschrift. Präsident ist gegenwärtig Othmar Etterich, von Münchenstein, wohnhaft in Bern; Vizepräsident ist Hans Brenner, von und in Basel (bisher Beisitzer); Aktuar ist René Moret, französischer Staatsangehöriger, wohnhaft in Bern; Kassier ist Arthur Campiche, von Ste. Croix, wohnhaft in Zürich; Beisitzer sind: Robert Heusser, von Pfäffikon, in St. Gallen; Henri Grandchamp, von und wohnhaft in Genf, und

Karl Friedrich Martin, von Zürich, wohnhaft in Luzern; alle sind Tapetenhändler. Die Unterschriftsberechtigungen von Karl Friedrich Martin als Präsident und Robert Weingartner als Sekretär sind erloschen und letzterer, sowie Louis Eggly, Emil Ernst, François Genoud und Albert Eigenmann sind aus dem Vorstande ausgeschieden. Geschäftslokal: Kapellgasse Nr. 3.

Zigarren. — 5. November. Inhaber der Firma **Keller-Koepfli**, in Luzern, ist Josef Emil Keller-Koepfli, von Oberendingen (Aargau), wohnhaft in Luzern. Zigarrenspezialgeschäft. Zürichstrasse Nr. 36.

Konditorei. — 6. November. Inhaber der Firma **Wendelin Baumann**, in Luzern, ist Wendelin Baumann, von Altdorf, wohnhaft in Luzern. Konditorei. Pilatusstrasse Nr. 19; Pilatusplatz.

Röntgenröhren. — 6. November. Die Firma **C. H. F. Müller, in Hamburg, Zweigniederlassung in Luzern**, Spezialfabrik für Röntgenröhren, in Luzern (S. H. A. B. Nr. 33 vom 11. Februar 1925, Seite 229 und dortige Verweisung), ist infolge Aufgabe des Geschäfts und Verzichts des Inhabers samt der an Robert Fischer, Carl Wilhelm Daumann, Rudolf Adolf Engels, Dr. ing. Hans Niclassen und Frl. Ida Bock erteilten Prokuren erloschen.

Appenzeller-Broderien. — 7. November. Die Firma **Fritsche-Brander**, in Appenzell (eingetragen im Handelsregister des Kantons Appenzell am 28. Oktober 1925 und publiziert im S. H. A. B. Nr. 253 vom 30. Oktober 1925, Seite 1822), hat in Luzern eine Zweigniederlassung errichtet, für welche einzig der Firmainhaber Albert Fritsche-Brander, von und in Appenzell, zeichnungsberechtigt ist. Fabrikation von Appenzeller-Broderien. Löwenstrasse Nr. 7.

Produkte der Nahrungsmittelbranche und chemisch-technische Produkte. — 7. November. Die Kommanditgesellschaft unter der Firma **E. Honauer & Co. in Liq.**, Handel en gros mit Produkten der Nahrungsmittelbranche und chemisch-technische Produkte, in Luzern (S. H. A. B. Nr. 216 vom 17. September 1925, Seite 1574 und dortige Verweisung), ist nach bereits durchgeführter Liquidation erloschen.

7. November. **Sparkasse Willisau**, Aktiengesellschaft, mit Sitz in Willisau und Filialen in Dagmersellen, Zell und Wolhusen (S. H. A. B. Nr. 74 vom 28. März 1924, Seite 521 und dortige Verweisung). An der Generalversammlung vom 12. März 1925 wurde die volle Einzahlung von 422 neuen Aktien zu Fr. 500 konstatiert. Das Aktienkapital beträgt nun 1,250,000 Franken, eingeteilt in 2500 auf den Namen lautende Aktien von je Fr. 500. Dementsprechend wurden die Statuten revidiert.

### Freiburg — Fribourg — Friburgo

*Bureau de Fribourg*

Epicerie, mercerie, vins et liqueurs. — 1925. 9 novembre. La maison **Aimé Curty**, épicerie, mercerie, à Lentigny (F. o. s. du c. du 15 septembre 1925, nº 214, page 1562), a ajouté à son genre de commerce: vins et liqueurs.

9 novembre. **L'Intercontinentale, Compagnie Suisse d'Assurance de Bagages, de Transports et de Réassurances (Société Anonyme) [«Intercontinental» Schweizerische Gepäck-, Transport- & Rückversicherungs-Aktiengesellschaft] [L'Intercontinentale, Compagnia Svizzera d'Assicurazioni Bagagli, Trasporti e Riassicurazioni (Società Anonima)] [The Intercontinental, Swiss Travellers-Luggage-Marine and Re-Insurance Company Limited] [L'Intercontinental, Compania Suiza de Seguros, de Equipajes, Trasportes y Reasiguros (Sociedad Anonima)]**, ayant son siège à Fribourg (F. o. s. du c. du 15 juillet 1925, nº 161, page 1236), donne procuration à Giuseppe Biaggi, de Viganello; Fridolin Bochsler, de Uznach et Bâle, et Ernest Gaiser, de Bâle; tous trois domiciliés à Lugano, lesquels engageront la société par leur signature collective à deux entre eux.

### Solothurn — Soleure — Soletta

*Bureau Stadt Solothurn*

Velos und Nähmaschinen. — 1925. 9. November. Inhaber der Firma **Ernst Aebi**, in Solothurn, ist Ernst Aebi, von Leimiswil (Bern), in Riedholz. Velo- und Nähmaschinenhandlung. Bielstrasse Nr. 36.

### Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

Tafelsenf, Essig, Drogen- u. Gewürzmühle usw. - 1925. 6. November. Die Firma **Gustav Rensch**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 1 vom 3. Januar 1923, Seite 5 und dortige Verweisungen), Fabrikation und Handel in Tafelsenf, Lebensmitteln, sowie chemischen und pharmazeutischen Produkten, Drogen- und Gewürzmühle, Essigfabrikation, ist infolge Verzichtes des Inhabers erloschen.

Unter der Firma **Gustav Rensch Aktiengesellschaft** gründet sich, mit Sitz in Basel, eine Aktiengesellschaft. Zweck der Gesellschaft ist die Fabrikation von Tafelsenf, Essig, das Mahlen von Gewürzen, Drogen und verwandten Artikeln. Die Gesellschaft kann Geschäfte jeder Art, welche mit dem vorgenannten Zwecke in Zusammenhang stehen, vornehmen und sich daran beteiligen. Die Dauer der Gesellschaft ist unbestimmt. Die Statuten sind am 5. November 1925 festgesetzt worden. Das Aktienkapital beträgt zwanzigtausend Franken (Fr. 20,000) und ist eingeteilt in 20 auf den Namen lautende Aktien von Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt einen Teil der Aktiven und der Passiven der bisherigen Firma Gustav Rensch in Basel auf Grund einer Aufstellung vom 31. Oktober 1925. Danach betragen die übernommenen Aktiven Fr. 26,824.55, die übernommenen Passiven Fr. 3381.10. Der Uebernahmspreis für dieses Einbringen beträgt demgemäss Fr. 23,443.45 und wird beglichen durch Barzahlung von Fr. 5000, durch Uebergabe von 15 voll liberierten Aktien an Gustav Rensch und durch Gutschrift von Fr. 3443.45 an Gustav Rensch. Die Bekanntmachungen der Gesellschaft erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die im Aktienregister eingetragenen Aktionäre, ausserdem, sofern öffentliche Bekanntmachungen vorgeschrieben sind, im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat bestimmt die Personen, welche für die Gesellschaft die rechtsverbindliche Unterschrift führen und die Art und Weise der Führung der Unterschrift. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates ist Gustav Rensch-Werner, Kaufmann, von und in Basel, welcher namens der Gesellschaft die rechtsverbindliche Einzelunterschrift führt. Geschäftslokal: St. Alban-Tal 48/52.

### Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

1925. 9. November. Frau Witwe Berta Rieter geb. Bodmer, von und in Zürich, hat unter dem Namen **Enkel-Stiftung** eine Familienstiftung im Sinne von Art. 80 ff. und 335 des Z. G. B. errichtet. Die Stiftungsurkunde ist datiert vom 21. Juli 1925. Als Sitz der Stiftung ist Schaffhausen bestimmt. Der Stiftungsrat kann das Domizil oder den Sitz der Stiftung verlegen. Der Zweck der Stiftung ist, den Angehörigen des verstorbenen Fritz Rieter-Bodmer, ebenso deren Nachkommen jeden Grades und deren Ehegatten einmalige oder regelmässige Zuwendungen von Vermögenswerten zu machen, die dazu dienen sollen, den Stiftungsberechtigten eine sorgfältige Erziehung und Ausbildung angedeihen zu lassen oder die Gründung eines eigenen Hausstandes oder die Ausübung eines selbständigen Berufes, oder eine ihrer beruflichen oder gesellschaftlichen Stellung entsprechende Lebenshaltung zu ermöglichen, oder im Notfalle Unterstützungen zukommen zu lassen. Zur Ueberwachung des Stiftungszweckes ist ein aus der Stifterin und Dr. jur. Fritz Rieter-Wieland bestehender Stiftungsrat bestellt. Nach dem Tode der erstern, ebenso nach dem Tode des Dr. jur. Fritz Rieter-Wieland wird der Stiftungsrat durch die beiden Töchter der Stifterin und deren Ehegatten ergänzt. Sinkt die Mitgliederzahl des so ergänzten Stiftungsrates auf zwei, so soll dieser durch Kooptation auf drei gebracht und auf dieser Zahl stets erhalten werden. Der Stiftungsrat bestimmt über die Verwaltung des Stiftungsvermögens, die in der Regel einer Bank anvertraut werden soll. Der Stiftungsrat bezeichnet auch diejenigen Persönlichkeiten aus seiner Mitte oder ausserhalb derselben, welchen die rechtsverbindliche Einzel- oder Kollektivunterschrift für die Stiftung zustehen soll. Als einzelzeichnungsberechtigt für die Stiftung sind bezeichnet: die beiden Mitglieder des Stiftungsrates, Frau Berta Rieter geb. Bodmer, von und in Zürich 2, Gablerstrasse 15, und Dr. jur. Fritz Rieter-Wieland, Instruktionsoffizier, von und in Zürich 2, Seestrasse 120. Das Domizil der Stiftung befindet sich bei Dr. Ludwig Peyer-Reinhart, Rechtsanwalt, von und in Schaffhausen, Herrenacker Nr. 10, Haus «zur Peyerburg».

9. November. Inhaber der Firma **Paul Mühlegg, Tricots Elastiques**, in Schaffhausen, ist Paul Mühlegg, von Etzgen (Aargau), in Schaffhausen. Fabrikation und Handel in gestrickten Stoffen mit und ohne Gummizug für die Korsettfabrikation und Orthopädie, Hüftenformer, Büstenhalter, Leibbinden, elastischen Strümpfen, Kniescheoner usw. Geschäftslokal: Wagenstrasse Nr. 10.

### St. Gallen — St-Gall — San Gallo

Spezereien. — 1925. 7. November. Inhaber der Firma **Karl Gerosa-Leu**, in St. Gallen O., ist Karl Gerosa-Leu, von Schaffhausen, in St. Gallen O. Spezereihandlung. Zieglerstrasse 7.

Modewaren. — 7. November. Die Firma **E. Martin**, Modes, in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 143 vom 7. Juni 1912, Seite 1026), ist infolge Gründung einer Kollektivgesellschaft erloschen.

Elsa Martin und Martha Martin, beide von Deutschland, in St. Gallen C., haben unter der Firma **E. & M. Martin**, in St. Gallen C., eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Oktober 1925 ihren Anfang nahm. Modes. Metzgergasse 24.

Sortierung und Verwertung von Industrieabfällen. — 9. November. Inhaber der Firma **Ulrich Ammann**, in Au, ist Johann Ulrich Ammann, von Aadorf und Brugg, in Au. Handel, Sortierung und Verwertung von Industrieabfällen. Hauptstrasse.

Beteiligung an Unternehmungen der Textilbranche usw. — 9. November. Die **Iklé Frères & Co. Aktiengesellschaft**, in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 280 vom 28. November 1924, Seite 1952), hat in der ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre vom 3. November 1925 Art. 10 der Gesellschaftsstatuten in der Weise abgeändert, dass die Zahl der Verwaltungsratsmitglieder (von bisher 2 bis 3) auf 1 bis 5 festgesetzt wurde. Im übrigen bleiben die bisher publizierten Tatsachen durch diese Statutenrevision unberührt. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Ernst Iklé, von St. Gallen, und Max Jacoby, von Manchester (England), beide Kaufleute, in Paris (Frankreich). Die Genannten sind für die Gesellschaft nicht unterschriftsberechtigt.

### Aargau — Argovie — Argovia

1925. 9. November. Die **Käserei-Genossenschaft Fislisbach**, in Fislisbach (S. H. A. B. 1920, Seite 1383), hat an Stelle von Beat Wettstein zum Präsidenten gewählt: Engelbert Heimgartner, Landwirt, von und in Fislisbach. Die Unterschrift des Beat Wettstein ist erloschen.

9. November. Die **Allgemeine Konsumgenossenschaft Möhlin**, in Möhlin (S. H. A. B. 1924, Seite 314), hat in ihrer Generalversammlung vom 26. September 1925 ihre Statuten abgeändert. Mit Bezug auf die publizierten Tatsachen sind dabei folgende Aenderungen eingetreten: Jedes Mitglied ist zur Zeichnung mindestens eines Anteilscheines von Fr. 10 verpflichtet. Mitglieder, die während eines ganzen Rechnungsjahres nicht für mindestens Fr. 100 Waren bezogen haben, haben keinen Anspruch auf Rückvergütung und können vom Vorstand aus dem Genossenschaftsregister gestrichen werden. Bei Uebertragung der Mitgliedschaft infolge Todesfall hat das betreffende Familienglied des Verstorbenen kein Eintrittsgeld zu entrichten. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet ihr Vermögen und das gezeichnete Anteilscheinkapital. Die solidarische Haftbarkeit der Mitglieder ist ausgeschlossen. Die rechtsverbindliche Unterschrift für die Genossenschaft führen der Präsident oder dessen Stellvertreter kollektiv mit dem Aktuar. Demzufolge ist die Unterschrift des bisherigen Kassiers Hermann Urben erloschen.

9. November. Die Genossenschaft unter der Firma **Spar- & Leihkasse Zurzach**, in Zurzach (S. H. A. B. 1920, Seite 1588), hat an Stelle von Emil Welti zum Präsidenten gewählt: August Spuhler, Prokurist, von und in Zurzach, und an Stelle von Johann Ruppli zum Vizepräsidenten: Samuel Moor, Tierarzt, von Brittnau, in Zurzach, und als neues Mitglied: Dr. Werner Ursprung, Fürsprech, von Ueken und Zurzach, in Zurzach. Die Unterschriften von Emil Welti und Johann Ruppli sind erloschen. Ferner ist aus dem Verwaltungsrate ausgeschieden das nicht zeichnungsberechtigte Mitglied Arnold Keller.

### Tessin — Tessin — Ticino

*Ufficio di Locarno*

Rappresentanze; formaggi, burro, salumi; latteria. — 1925. 7 novembre. La ditta «Giuseppe Noseda», inscritta nel registro di commercio di Chiasso, con sede in Chiasso (F. u. s. di c. del 29 settembre 1924, nº 228, pag. 1607 e precedente), ha istituito col 1º ottobre 1925 una succursale in Locarno, sotto la ragione sociale: **Giuseppe Noseda, succursale di Locarno.** La succursale è rappresentata unicamente dal titolare della ditta Giuseppe Noseda. Rappresentanze, importazioni e vendita di formaggi, burro e salumi, esercizio latteria.

*Distretto di Mendrisio*

5 novembre. L'associazione **Fascio delle organizzazioni sindacali di Chiasso e dintorni**, con sede in Chiasso (F. u. s. di c. del 5 giugno 1919, nº 132, pag. 966, e del 30 gennaio 1923, nº 24, pag. 224), ha modificato nell'assemblea generale tenutasi il 14 febbraio 1925, l'art. 8 degli statuti nel seguente modo: L'assemblea generale ordinaria nomina: a) il comitato direttivo del fascio, il quale è composto di sette membri; b) la commissione di revisione di tre membri. I membri del comitato direttivo stanno in carica due anni e sono sempre rieleggibili, mentre uno solo dei revisori può essere rieletto. Il comitato direttivo sceglie nel proprio seno il presidente e ripartisce fra i membri le diverse cariche sociali. Sono stati eletti nell'assemblea ordinaria del 16 maggio 1925 e designati quali rappresentanti dell'associazione nella seduta del comitato del 16 ottobre 1925, in sostituzione dei membri usciti Arnoldo Conti, Attilio Petralli e Virgilio Dotta: Adolfo Moser, fu Gottlieb, controllore F. F., da Biglen (Berna), presidente; Cristoforo Chiesa, fu Giovanni, macchinista F. F., da Chiasso, vice-presidente, e Felino Rodoni, commesso postale, da Biasca, i quali impegnano l'associazione di fronte ai terzi colle firme collettive, come precedentemente.

**Waadt — Vaud — Vaud**

*Bureau de Grandson*

Pensionnat de demoiselles. — 1925. 9 novembre. La raison **E. Ray**, à Bru s. Grandson, pensionnat de demoiselles (F. o. s. du c. du 13 juillet 1908, n° 176, page 1266), est radiée pour cause de décès.

Pensionnat. — 9 novembre. Le chef de la maison **Rodolphe Ray**, à Bru s. Grandson, est Rodolphe, fils de Louis-Rodolphe Ray, de Grandson et Villars-Bourquin, domicilié à Bru. Exploitation du pensionnat de Bru.

*Bureau de Lausanne*

30 octobre. Suivant procès-verbal notarié Auguste Ceresole, à Lausanne, la **Société Immobilière de Bex**, société anonyme ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 25 avril 1923), a, dans son assemblée générale extraordinaire du 23 octobre 1925, modifié ses statuts. Les modifications intéressant les tiers portent sur les points suivants: Le capital social actuellement de fr. 588,000 (divisé en 5880 actions au porteur de fr. 100 chacune, dont 1880 actions privilégiées et 4000 actions ordinaires), a été porté à sept cent trente-neuf mille cent francs, par l'émission de 1511 actions privilégiées de cent francs chacune. Le nouveau capital de fr. 739,100 est ainsi divisé en 7391 actions au porteur de fr. 100 chacune, entièrement libérées, dont 3391 actions privilégiées, et 4000 actions ordinaires.

Serrurerie, fumisterie, poêlerie. — 7 novembre. Le chef de la maison **Félix Nobs**, à Lausanne, est Félix Nobs, de Seedorf (Berne), à Lausanne. Serrurerie, fumisterie et poêlerie; Rue du Pré 8.

Epicerie, primeurs, vins. — 7 novembre. La raison **Emma Humbert**, à Lausanne, épicerie, primeurs et vins (F. o. s. du c. du 16 octobre 1922), est radiée ensuite de remise de commerce.

*Bureau de Vevey*

Boulangerie-pâtisserie, épicerie. — 9 novembre. Le chef de la raison **Robert Reymond**, à Corsier, est Robert-Arnold, fils de Charles-Henri Reymond, de l'Abbaye et du Chenit, domicilié à Corsier. Boulangerie-pâtisserie, épicerie. Le Châtelard, Corsier.

Café. — 9 novembre. Le chef de la raison **Vve Marie Felli**, à la Tour-de-Peilz, exploitation du «Café du Centre» (F. o. s. du c. du 12 avril 1924, n° 87, page 625), fait inscrire ce qui suit: Il a transféré son siège et son domicile personnel à Clarens, Le Châtelard. Il exploite actuellement le «Café de l'Etoile d'or». Etablissement et bureau: 111, Rue du Lac.

Fourrures et confections. — 9 novembre. La raison **M. Dutoit**, à Vevey, commerce de fourrures et confections (F. o. s. du c. du 16 septembre 1905, n° 369, page 1475), est radiée ensuite de remise de commerce.

9 novembre. Aux termes d'un procès-verbal reçu D. L. Beauverd, notaire, à Vevey, en date du 6 novembre 1925, il a été constitué, sous la raison sociale: **Société Immobilière Le Maure S. A.**, une société anonyme ayant pour but: l'achat d'immeubles, notamment de l'immeuble appartenant à Adolphe Brunschwig, sis à Vevey, Quartier du Centre, pour le prix de 100,000 francs, qui sera payé comme suit: fr. 50,000 par la reprise de trois obligations hypothécaires grevant le dit immeuble, formant ensemble ce montant; 50,000 francs en espèces. Un état descriptif de l'immeuble que la société acquerra, portant la date du 6 novembre 1925, est annexé à l'acte de constitution de la société. Le siège de la société est à Vevey. La durée de la société est illimitée. Les statuts portent la date du 6 novembre 1925. Le capital social est de fr. 10,000 (dix mille francs), divisé en 25 actions de fr. 400 chacune, nominatives, entièrement libérées. Les publications émanant de la société seront faites dans la Feuille officielle suisse du commerce et dans un organe qui sera choisi par le conseil d'administration. Pour la première période triennale, le conseil d'administration est composé d'un seul membre, soit de Emile-Moïse Brunschwig, négociant, originaire de Plainpalais-Genève, domicilié à Genève, lequel possède seul la signature sociale.

**Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel**

*Bureau de la Chaux-de-Fonds*

1925. 7 novembre. **Publicitas, Société Anonyme Suisse de Publicité, Haasenstein & Vogler**, société anonyme ayant son siège à Genève et plusieurs succursales en Suisse dont une à la Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. des 28 décembre 1894, n° 279, et 8 novembre 1923, n° 262). Le conseil d'administration a nommé l'administrateur Ferdinand Reber, inspecteur des succursales de la Suisse alémanique, comme administrateur-délégué et lui a conféré la signature sociale individuelle.

## Forschungs- und Verwertungs-Genossenschaft „Synex" in Liquidation

Die Genossenschaft «Synex» in Bern hat ihre Liquidation unter Mitwirkung aller bekannter Gläubiger durchgeführt. Allfällige unbekannte Gläubiger werden hiermit gemäss Art. 712 O. R. aufgefordert, ihre Ansprüche an die Genossenschaft unverzüglich anzumelden bei **Notar Robert Baumann**, Marktgasse Nr. 32, **in Bern.** (V 152²)

## Freiwillige Uebertragung eines Versicherungsbestandes

**«L'Aigle», Französische Lebensversicherungs-Gesellschaft in Paris** beabsichtigt in Anwendung von Art. 18 des Bundesgesetzes vom 4. Februar 1919 über die Kautionen der Versicherungsgesellschaften, ihren schweizerischen Versicherungsbestand mit Rechten und Pflichten auf die **Lebens- und Unfallversicherungsgesellschaft «Die Schweiz», in Lausanne**, zu übertragen.

Der Vertrag über die freiwillige Uebertragung zwischen den beiden Gesellschaften umfasst den gesamten schweizerischen Versicherungsbestand des «Aigle».

Den schweizerischen Forderungsberechtigten des «Aigle» wird eine Frist bis zum 15. Februar 1926 angesetzt, um allfällige Einsprachen gegen die Uebertragung geltend zu machen. Die Einsprachen mit Begründung sind dem **Eidgenössischen Versicherungsamt in Bern** einzureichen.

Stimmt der Bundesrat der Uebertragung zu, so gehen **sämtliche** zum schweizerischen Versicherungsbestand des «Aigle» gehörenden Versicherungsverträge mit Rechten und Pflichten auf die Lebens- und Unfallversicherungsgesellschaft «Die Schweiz», in Lausanne, über. (V 149²)

Bern, den 5. November 1925.

**Eidgenössisches Justiz- und Polizeidepartement.**

## Transfert volontaire d'un portefeuille d'assurance

**«L'Aigle», Compagnie française d'assurances sur la vie à Paris** a l'intention de transférer son portefeuille suisse, avec ses droits et obligations, conformément à l'art. 18 de la loi fédérale sur les cautionnements du 4 février 1919, à **«La Suisse», Société d'assurances sur la vie et contre les accidents, à Lausanne.**

Le contrat de transfert volontaire entre ces deux compagnies concerne le portefeuille suisse entier de «L'Aigle».

Les créanciers intéressés de «L'Aigle» peuvent faire opposition à ce transfert auprès du **Bureau fédéral des assurances, à Berne**, jusqu'au 15 février 1926, en indiquant leurs motifs.

Si le Conseil fédéral approuve le transfert, tous les contrats du portefeuille suisse de «L'Aigle» passent de plein droit et obligatoirement, avec tous leurs droits et obligations, à «La Suisse», société d'assurances sur la vie et contre les accidents, à Lausanne. (V 150²)

Berne, le 5 novembre 1925.

**Département fédéral de Justice et Police.**

## Trasferimento volontario di un portafoglio di assicurazione

**«L'Aigle», Compagnia francese d'assicurazioni sulla vita in Parigi**, ha l'intenzione di trasferire il suo portafoglio svizzero, con relativi diritti ed obblighi ed in conformità dell'art. 18 della legge federale del 4 febbraio 1919 sulle cauzioni delle società d'assicurazioni, a **«La Svizzera», Società d'assicurazione sulla vita e contro gli infortuni, in Losanna.**

Il contratto inerente al trasferimento volontario tra queste due Società concerne l'intero portafoglio svizzero di «L'Aigle».

Gli aventi diritto svizzeri de «L'Aigle» possono fare opposizione a questo trasferimento presso **l'Ufficio federale delle assicurazioni a Berna** entro il 15 febbraio 1926, indicando i loro motivi.

Se il Consiglio federale approva il trasferimento, tutti i contratti appartenenti al portafoglio svizzero de «L'Aigle» passano con diritti ed obblighi a «La Svizzera», Società d'assicurazione sulla vita e contro gli infortuni, in Losanna. (V 151²)

Berna, 5 novembre 1925.

**Dipartimento federale di giustizia e polizia.**

## Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

**Schweizerische Nationalbank — Banque Nationale Suisse**

*Ausweis vom 7. November — Situation hebdomadaire du 7 novembre*

**Aktiva**

| | Fr. | | Letzter Ausweis *Dernière situation* Fr. | |
|---|---|---|---|---|
| Metallbestand: | | | | *Encaisse métallique* |
| Gold | 460,592,941. 65 | | | *Or* |
| Silber | 89,126,390. — | | | *Argent* |
| | 549,719,331. 65 | — | 4,244,646. — | |
| Portefeuille | 282,751,433. 08 | — | 9,986,432. 22 | *Portefeuille* |
| Sichtguthaben im Ausland | 34,518,600. — | + | 4,066,000. — | *Avoir à vue à l'étranger* |
| Lombardvorschüsse | 46,421.484. 94 | + | 1,692,550. 75 | *Avances sur nantiss.* |
| Wertschriften | 8,058.007. 25 | + | 92. 35 | *Titres* |
| Korrespondenten | 17,465,885. 78 | — | 6,837,976. 73 | *Correspondants* |
| Sonstige Aktiva | 17,209,757. 11 | + | 416,234. 31 | *Autres actifs* |
| | 956,139,499. 81 | | | |

**Passiva**

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Eigene Gelder | 31,940,858. 48 | | — | *Fonds propres* |
| Notenumlauf | 815,385,860. — | — | 26,104,680. — | *Billets en circulation* |
| Giro- u. Depotrechnungen | 88,399,803. 82 | + | 11,146,902. 65 | *Virements et de dépôts* |
| Sonstige Passiva | 20.412.977. 51 | + | 563,599. 81 | *Autres passifs* |
| | 956,139,499 81 | | | |

Diskontosatz 3½%, gültig seit 22. Oktober 1925. — Lombardzinsfuss 4½%, gültig seit 22. Oktober 1925.

Taux d'escompte 3½%, depuis le 22 octobre 1925. — Taux pour avances 4½%, depuis le 22 octobre 1925.

### Internationaler Postgiroverkehr — Service international des virements postaux

*(Ueberweisungskurse vom 11. November an — Cours de réduction à partir du 11 novembre)*

Belgique fr. 23. 65; Dänemark Fr. 129. 50; Freie Stadt Danzig Fr. 101. —; Deutschland (Rentenmark) Fr. 123. 65; Italie fr. 20. 65; Oesterreich (per 100 Schilling) Fr. 73. 20; Ungarn (pro Million) Fr. 72. 90; Grande-Bretagne fr. 25. 25.

Anpassung an die Kursschwankungen ist vorbehalten. — L'adaptation aux fluctuation des cours est réservée.

### Postscheck- und Giroverkehr. — Chèques et virements postaux

Nr. 45. Neue Beitritte. — 7. XI. 1925. — Nouvelles adhésions.

**Acacias:** I. 400 Stalder-Collombat, A. **Baden:** VI. 631 Bolliger, R., Stadtbach-Garage. — VI. 2454 Steinegger, A., Maschinenstrickerei, Garnhandlung. **Basel:** V. 2509 Augsbourg, Maurice, Import und Export. — V. 7734 Bleuler, Gust., Metallwaren. — V. 7724 Bureau für den Ein- & Verkauf von Rohmaterialien der Papier- & Pappenfabrikation, E. G. — V. 7680 Däschle, R., Zigarrengeschäft. — V. 6006 Friedmann-Picard, Max, Kolonialwaren. — V. 7733 Jeger, Paul. — V. 7738 Jüd. Wanderbund Blau-Weiss. — V. 7739 Langhans, Alfred, Versand-Gesehäft. — V. 7728 Ostropex A.-G. — V. 7637 Welti-Schneider, Bertha, Frau. — V. 3568 Stöcklin-Flury, Pius, Möbelgeschäft. — V. 7618 Wolf, Gust. Adolphe, Kunstmöbelfabrikation. **Belp:** III. 1829 Steffen, F. & H., Möbelwerkstätten. **Bern:** III. 5728 Baud, M., Dr. med., Arzt. — III. 5727 Benninger, Max, Zahntechniker. — III. 5714 Bloch, Alphons, Leinen- und Wäschefabrikate. — III. 5729 Dysli, Adolphe. — III. 2229 Emery, L., Zahntechn. Laboratorium. — III. 4672 Etablissements A. Giorgiadès S. A. — III. 156 Haerry, Walter, Dr. — III. 5723 Mathys, Ernst, Elektrische Anlagen, Liebefeld. — III. 5695 Propagandastelle für das Fortbildungsschulgesetz. — III. 5724 Steinegger, Emil. — III. 5732 Verband der Mostereien & Obstverwertungsfirmen der Kantone Bern, Freiburg & Solothurn. — III. 5731 Waller, J., Nähmaschinen. **Bex:** IIb. 270 Société d'apiculture, section des Alpes, caissier: M. Luginbühl à Aigle. **Biel:** IVa. 1728 English Club. — IVa. 1511 Kessi frères S. A., fabr. de boîtes. **Bönigen:** III. 5733 Rhyn, Gustav, Buchdruckerei. **Brunnen:** VII. 3231 Botta, K. & M., Gebr., Steinbrüche. **Cham:** VIII. 12416 Werder, Jos., Mechanische Werkstätte. **Corcelles (N.):** IV. 1399 Berger, Edouard, représentant. **Delémont:** IVa. 1466 Studer, P., quartier-maître du corps des sapeurs-pompiers. **Derendingen:** Va. 1056 Kath. Kirchenbau. **Dietikon:** VIII. 12410 Schärer, Joh., Dr., Arzt. **Ettiswil:** VII. 3225 Kirchgemeinde **Flawil:** IX. 2530 Schibig, J., Dr., Tierarzt. **Gelterkinden:** V. 7715 Wiedmer, Emma, Tuchhandlung. **Genève:** I. 3145 Association des intérêts Petit-Saconnex, Servette Ecole, Varembé. — I. 2479 Caisse d'assurance contre le chômage des syndicats chrétiens. — I. 2874 Vassalli, J., *Mlle*. **Glarus:** VIII. 12420 Vereinigung der Freunde einer europäischen Staatenunion. **Herisau:** IX. 2166 Preisig-Marugg, Eug., Steuersekretär. **Inwil:** VII. 3233 Amrein, Albert, Kaplan. **Langnau i. E.:** III. 2404 Gerber, Fritz, Dr., Zahnarzt. **Lausanne:** II. 1522 Bertarionne, L., agent d'affaires patenté. — II. 1781 Crottaz, Robert, laiterie, commerce de fromage. — II. 51 Poehon frères S. A., ameublements, tapissiers. — II. 225 Wagnière, Auguste, comptoir de spécialités alimentaires. — II. 3153 Zmilacher-Delavaux, Victor, électricien. — II. 3152 Zryd, Paul. **Liestal:** V. 7725 Keiser, Arthur, Malermeister. **Luzern:** VII. 3234 Nationale Taubensehau. **Neuchâtel:** IV. 1401 Messidor S. A., chronométrie. — IV. 294 Quibler, Charles, laiterie centrale. **Nidau:** IVa. 1727 Guitart. José, Spanische Weinhalle. **Nottwil:** VII. 3227 Lustenberger, Familie. Bühl. Mosterei. **Oerlikon:** VIII. 7645 Stapfer, Hans, Bilderversand. **Otelfingen:** VIII. 12414 Kiefer, Hans, Jalousieladen und Zimmertüren. **Peseux:** IV. 1402 Harnisch, Charles. *Amg.* denrées coloniales. **Renens:** II. 400 Exposition de jeunes volailles. — II. 3149 Gindrat, Marc, fabr. de mannequins. **Rheinau:** VIIIa. 1211 Steueramt & Gemeinderatskanzlei. **Ringgenberg:** III. 5726 Frutschi, F., Bildhauer. **St. Gallen:** IX. 4198 Bucher, G., Schreinerstrasse 2. — IX. 4187 Hofstetter, Joh., Elektrische Anlagen, Länggasse. — IX. 4199 Ornstein, Frau, Neugasse 51. — IX. 4196 Panella, Georg, Blumengeschäft, Marktplatz 14. — IX. 4189 Reinhard, J., Matratzen- und Polstermöbelfabrik. — IX. 4193 Rottenberg, Eug., Dr. med. **Sarnen:**

VII. 1920 Imfeld, Mechanische Schreinerei. **Schaffhausen:** VIIIa. 1209 Beugger, Guido, Photograph. **Sentier:** II. 2476 Aubert-Piguet, Marcel, commerce de bois. **Signau:** III. 102 Gemeindeschreiberei. **Sirnach:** VIIIb. 1248 Ellena. W., Weinimport, Spirituosen und Kolonialwaren. **Solothurn:** Va. 1049 Bitzi-Meyer, L., Handarbeitengeschäft. **Teufen** (App.): IX. 4169 Klingler-Frischknecht, J. **Thalwil:** VIII. 12412 Heer, W., Dr. med., Arzt. **Thun:** III. 1873 Schweiz. Ski-Verband, Gratisskifonds. — III. 1916 Schweiz. Ski-Verband, Versicherung. — III. 1830 Schweiz. Ski-Verband, Zentralkasse. **Unterägeri:** VII. 3232 Iten-Iten, Paul, Handlung. **Uttigen:** III. 4337 Zurbrügg, Fried., Landesprodukte. **Vevey:** IIb. 641 Teuscher, H., produits chimiques. **Wädenswil:** VIII. 12381 Boller, E., & Cie., Fabrik elektrischer Apparate. **Winterthur:** VIIIb. 1250 Porzellanlager Winterthur, H. Wintsch. — VIIIb. 1249 Schaub, Jak., Zimmereigeschäft, Veltheim. — VIIIb. 1251 Steiger, Fritz, Wartstrasse 108. **Worb:** III. 5721 Läderach, H., Fuhrhalterei. **Yverdon:** II. 3151 Parti libéral yverdonnois. **Zofingen:** VI. 1506 Lendi, G., & Co. **Zürich:** VIII. 12408 Adler, Friedrich, Dr., Hirslanderstrasse 51. — VIII. 9606 Benelli, E., Dr. med., prakt. Arzt. — VIII. 8067 Dal-Cortivo, Aug., Möbelschreinerei. — VIII. 12311 Ernst-Albert, Finanzbureau. — VIII. 2901 Feingewebe A.-G. — VIII. 1935 Gottlieb & Co., Frachtenkonto. — VIII. 7331 Meschini, P., Vertreter. — VIII. 10771 Partizipanten, Genossenschaft Unterstrass, Wohnkolonie Wiesendangerstrasse. — VIII. 12401 Propagandakommission der stadtzürcherischen Guttempler logen. — VIII. 12409 Reichenberg, O., Reklameartikel. — VIII. 12389 Schreml, Karl, Herren- und Damenschneiderei. — VIII. 8840 Soller, Rob., Mechanische Schlosserei. — VIII. 3398 Wyrsch, Leo, Ingenieur. **Zwelsimmen:** III. 5708 Sägerei A.-G. **Annemasse:** I. 3507 Charrière, Léon, clos Fleury. **Apeldoorn:** VIII. 12355 N. V. Fabriek van fijne Verven en Inkten v/h Talens & Zoon. **Berlin:** III. 5722 Domning, Johann, Dr. med., SW. **Frankfurt a. M.:** VIII. 12419 Quilling, Fritz, Schatzmeister. **Rheinfelden (Baden):** V. 7719 Rheinverlag, Inhaber: Peter Krauseneck.

## Société Anonyme Conrad Zschokke, à Genève

**Actif** — **Bilan au 30 juin 1925** (approuvé par l'assemblée générale ordinaire du 5 novembre 1925) — **Passif**

| | Fr. | Ct. | | Fr. | Ct. |
|---|---|---|---|---|---|
| Immeubles: Valeur cadastrale fr. 367,680 | 251,947 | 95 | Capital: | | |
| Valeur d'assurance fr. 397,000 | | | a) actions ordinaires | 300,000 | — |
| Machines, matériel et outillage | 815,212 | 14 | b. » privilégiées | 1,200,000 | — |
| Matériaux de construction | 206,805 | 17 | Avance syndicale | 2,700,000 | — |
| Travaux à facturer | 67,721 | 85 | Dette hypothécaire | 100,000 | — |
| Caisses et banques | 112,557 | 04 | Banques | 800,611 | 75 |
| Participations | 1,092,551 | — | Créanciers divers | 140,489 | 87 |
| Débiteurs divers | 1,913,395 | 73 | Avances pour cautionnements | 110,348 | — |
| Cautionnements | 110,348 | — | » sur travaux en cours d'exécution | 18,500 | — |
| Compte d'ordre | 19,955 | 10 | Comptes à liquider | 69,336 | 85 |
| Etudes et projets | 39,533 | — | Compte d'ordre | 94,794 | 07 |
| Différences de change | 623,940 | — | | | |
| Profits et pertes | 280,113 | 56 | | | |
| | 5,534,080 | 54 | | 5,534,080 | 54 |

**Doit** — **Compte de profits et pertes au 30 juin 1925** — **Avoir**

| | Fr | Ct. | | Fr | Ct |
|---|---|---|---|---|---|
| Solde reporté | 377,611 | 55 | Travaux et projets | 548,892 | 20 |
| Amortissement sur immeubles | 17,926 | 79 | Solde passif: Exercice 1923/24 . . Fr. 377,611.55 | | |
| » » machines, matériel et outillage | 33,827 | 59 | moins: Bénéfice exercice 1924/25 » 97,497.99 | 280,113 | 56 |
| » » mobilier de bureau | 4,455 | 88 | | | |
| » » études et projets | 30,824 | 85 | | | |
| » » portefeuille | 5,951 | 45 | | | |
| » » différences de change (1/15me) | 44,567 | 05 | | | |
| Pertes de changes: | | | | | |
| a) sur capitaux rapatriés | 15,855 | — | | | |
| b) sur comptes courants | 22,312 | 40 | | | |
| Pertes sur vente de materiel | 51,930 | — | (A.G. 155) | | |
| Frais généraux, solde à la charge de l'administration centrale | 91,198 | 64 | | | |
| Intérêts et commissions à la charge de l'administration centrale | 132,544 | 56 | | | |
| | 829,005 | 76 | | 829,005 | 76 |

**Actif** — **Bilan de réorganisation au 1er juillet 1925** (approuvé par l'assemblée générale ordinaire du 5 novembre 1925) — **Passif**

| | Fr. | Ct. | | Fr. | Ct. |
|---|---|---|---|---|---|
| Immeubles | 251,947 | 95 | Capital social: Actions A | 1,645,000 | — |
| Machines, matériel et outillage | 617,872 | 89 | Actions B | 5,000 | — |
| Matériaux de construction | 206,805 | 17 | Avance syndicale | 850,000 | — |
| Travaux à facturer | 67,721 | 85 | Dette hypothécaire | 100,000 | — |
| Caisses et banques | 112,557 | 04 | Banques | 719,004 | 35 |
| Participations | 594,277 | — | Créanciers divers | 140,489 | 87 |
| Débiteurs divers | 1,913,395 | 73 | Avances pour cautionnements | 110,348 | — |
| Cautionnements | 110,348 | — | » sur travaux en cours d'exécution | 18,500 | — |
| Compte d'ordre | 20,360 | 50 | Comptes à liquider | 218,149 | 84 |
| Etudes et projets | 6,000 | — | Compte d'ordre | 94,794 | 07 |
| | 3,901,286 | 13 | | 3,901,286 | 13 |

NB. Les capitaux étrangers sont calculés aux cours et aux changes moyens du mois de juin 1925 (change français : 24 60, italien : 19.70).


Annoncen-Regie: **PUBLICITAS A. G.** — **Anzeigen — Annonces — Annunzi** — Régie des annonces: **PUBLICITAS S. A.**

# Maschinenfabrik Oerlikon

## Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

**auf Donnerstag 26. November 1925, vormittags 11 Uhr im Zunfthaus zur Meise in Zürich**

TRAKTANDEN:

1. Abnahme der Rechnung über das verflossene Geschäftsjahr; Vorlage des Berichtes der Kontrollstelle; Decharge-Erteilung an die Verwaltung.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
3. Besetzung der Kontrollstelle.
4. Steuerfragen (Bildung einer ausserkantonalen Holding Gesellschaft).

Rechnung und Revisorenbericht liegen vom 16. November 1925 an im Verwaltungsgebäude in Oerlikon zur Einsicht der Herren Aktionäre auf.

Stimmkarten für die Generalversammlung werden vom 16. bis und mit 23. November gegen Hinterlegung der Aktien an unserer Kasse in Oerlikon, bei der Schweiz. Kreditanstalt, beim Schweiz. Bankverein und den sämtlichen Sitzen und Zweigniederlassungen dieser Institute und bei den Herren Jul. Bär & Cie., in Zürich, verabfolgt. (5267 Z) 2967

Oerlikon, 9. November 1925.

**Der Verwaltungsrat.**

# Edouard Dubied & Cie., Société anonyme, Couvet

Le dividende pour l'exercice 1924/25, fixé par l'assemblée générale des actionnaires du 7 novembre 1925 à **fr. 20. — par action** (impôt fédéral non déduit), est payable dès le 9 novembre 1925, contre remise du coupon N° 6, aux guichets de la Banque Cantonale Neuchâteloise ou de la Société de Banque Suisse. .2970 (3220 N)

Neuchâtel, le 7 novembre 1925.

**Le conseil d'administration.**

# Jean Gygax, Aktiengesellschaft, Biel

## Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

**Freitag den 20. November 1925, um 14 Uhr im Restaurant Rawyler, Biel**

TRAKTANDEN:

1. Geschäftsbericht.
2. Abnahme der Jahresrechnung, Bericht der Kontrollstelle und Beschlussfassung über die Verwendung des Ergebnisses.
3. Wahl der Kontrollstelle.

Die Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung, sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen vom 13. November an am Sitze der Gesellschaft zur Einsicht der Herren Aktionäre auf.

Eintrittskarten zur Generalversammlung können gegen genügenden Ausweis über den Aktienbesitz von unserer Geschäftsleitung bezogen werden.

2969 **Der Verwaltungsrat.**

# Société Immobilière de Champ-Fleuri

Les actionnaires sont convoqués en **assemblée générale ordinaire le vendredi 27 novembre 1925, à 15 heures, aux bureaux de M. Fréd. Scheidegger, 2, Rue du Midi, angle Petit-Chêne, à Lausanne,** avec l'ordre du jour suivant:

1. Ordre du jour statutaire.
2. Communication du conseil et décision relative à la vente des terrains de la société.
3. Communication du conseil relative à la vente de 30 délégations de la Sté. Immob. de Cour, 2e rang, intervenue en 1921, et compétence du conseil d'administration à ce sujet. (14779 L) 2973

**Le Conseil.**

# Ventilator A.-G. Stäfa

Die Dividende für 1924/25 gelangt, gegen Einlieferung der Coupons Nr. 8, von heute an

mit **Fr. 38.80 netto** per Aktie
mit **Fr. 26.15 netto** per Genussschein

an unserer Kasse oder bei der Aktiengesellschaft Leu & Co., Filiale Stäfa, zur Auszahlung.

Stäfa, den 10. November 1925.

**Ventilator A.-G.**

# Reinach

## Einwohnergemeinde-Anleihen zu 4 % von Fr. 300,000 vom Jahre 1909

**Ziehung vom 6. November 1925 Fr. 1,000**

Nummern: 73, 86, 133, 176, 180, 187, 193, 216, 273, 276, 280, 295, 298.

Die ausgelosten Obligationen werden ab 31. Dezember 1925 durch die Volksbank Reinach und die Schweiz. Nationalbank, sowie ihre Zweiganstalten gegen Rückgabe der Obligation ausbezahlt. -2964

Das Protokoll der Ziehung liegt Interessenten auf der Gemeindekanzlei Reinach zur Einsicht auf.

Reinach, den 6. November 1925.

**Der Gemeinderat.**

# Société Immobilière Sierre-Chippis

MM. les actionnaires sont convoqués en 2978

**assemblée générale extraordinaire**

pour mercredi 25 novembre 1925, à 14¼ heures, à la Banque de Montreux à Montreux.

ORDRE DU JOUR:

1. Ratification de vente des immeubles
2. Liquidation de la société

**Le conseil d'administration.**

# Société Electrique du Châtelard

**près Vallorbe**

Les actionnaires de cette société sont convoqués en .2972 (C 324 L)

**assemblée générale extraordinaire**

pour le **samedi 28 novembre 1925, à 16 heures, à l'Hôtel de France, à Vallorbe.**

ORDRE DU JOUR: 1. Augmentation du capital-actions. 2. Revision des statuts.

**Le conseil d'administration.**

# Officine Elettriche Genovesi

## Società Anonima con Sede in Genova — Capitale Sociale L. 50,000,000

## Rimborso obligazioni 4½ %

Tredicesima estrazione di complessive 772 obbligazioni effettuata il giorno 24 ottobre 1925, in conformità alle condizioni dei prestiti 1904, 1908, 1909, 1913, 1914 e relativi piani d'ammortamento.

**287 titoli da una obligazione:**

| | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 84 | 106 | 285 | 290 | 309 | 373 | 456 | 460 | 467 | 537 |
| 544 | 662 | 679 | 769 | 797 | 881 | 882 | 893 | 928 | 935 |
| 936 | 940 | 988 | 989 | 1002 | 1083 | 1097 | 1208 | 1432 | 1441 |
| 1615 | 1631 | 1647 | 1750 | 1752 | 1818 | 1875 | 1973 | 2004 | 2202 |
| 2224 | 2228 | 2365 | 2510 | 2561 | 2625 | 2664 | 2682 | 2726 | 2820 |
| 2881 | 2908 | 2917 | 2933 | 2962 | 2997 | 3022 | 3065 | 3067 | 3126 |
| 3142 | 3193 | 3270 | 3271 | 3294 | 3352 | 3384 | 3531 | 3602 | 3608 |
| 3741 | 3809 | 3837 | 3925 | 6623 | 6626 | 6666 | 6728 | 6749 | 6770 |
| 6894 | 6982 | 7006 | 7064 | 7138 | 7251 | 7257 | 7337 | 7389 | 7449 |
| 7453 | 7493 | 7602 | 7617 | 7627 | 7669 | 7764 | 7769 | 7825 | 7878 |
| 7957 | 8000 | 8010 | 8032 | 8149 | 8228 | 8262 | 8294 | 8382 | 8394 |
| 8451 | 8464 | 8525 | 8579 | 8639 | 8707 | 8759 | 8814 | 8935 | 8941 |
| 9080 | 9106 | 9157 | 9237 | 9269 | 9277 | 9279 | 9314 | 9386 | 9426 |
| 9466 | 9574 | 9587 | 9602 | 9604 | 9653 | 9737 | 9786 | 9817 | 9917 |
| 9919 | 9956 | 10008 | 10048 | 10121 | 10134 | 10140 | 10213 | 10280 | 10311 |
| 10487 | 10530 | 10543 | 10550 | 10592 | 10642 | 10650 | 10688 | 10739 | 10751 |
| 10759 | 10912 | 11082 | 12101 | 12116 | 12205 | 12238 | 12239 | 12250 | 12299 |
| 12318 | 12420 | 12422 | 12431 | 12441 | 12525 | 12562 | 12593 | 12594 | 12710 |
| 12805 | 12812 | 12856 | 12912 | 13007 | 13143 | 13295 | 13329 | 13384 | 13385 |
| 13422 | 13425 | 13574 | 13587 | 13690 | 13769 | 13787 | 13858 | 13958 | 13967 |
| 13999 | 14058 | 14098 | 14118 | 14203 | 14222 | 14237 | 14258 | 14261 | 14329 |
| 14406 | 14415 | 14437 | 14488 | 14561 | 14571 | 14719 | 14766 | 14801 | 14837 |
| 14924 | 14966 | 14996 | 14999 | 15082 | 16162 | 16182 | 16193 | 16384 | 16386 |
| 16439 | 16490 | 16565 | 16715 | 16757 | 16768 | 16775 | 16776 | 16844 | 16882 |
| 16917 | 16938 | 17004 | 17012 | 17197 | 17221 | 17282 | 17335 | 17346 | 17370 |
| 17375 | 17422 | 17425 | 17509 | 17530 | 17549 | 17603 | 17604 | 17656 | 17684 |
| 17697 | 17713 | 17763 | 17786 | 17812 | 17889 | 17906 | 17915 | 17932 | 17943 |
| 17985 | 18002 | 18052 | 18053 | 18098 | 18171 | 18181 | 18187 | 18295 | 18602 |
| 18611 | 18844 | 18946 | 18952 | 19045 | 19068 | 19071 | | | |

**97 titoli da cinque obligazioni:**

| | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 4033 | 4280 | 4281 | 4292 | 4354 | 4416 | 4479 | 4512 | 4528 | 4595 |
| 4639 | 4668 | 4711 | 4719 | 4751 | 4804 | 4884 | 4920 | 5023 | 5050 |
| 5070 | 5136 | 5160 | 5216 | 5341 | 5357 | 5362 | 5382 | 5458 | 5552 |
| 5696 | 5843 | 5899 | 5904 | 5973 | 6048 | 6065 | 6090 | 6101 | 6184 |
| 6190 | 6255 | 6290 | 6333 | 6409 | 6458 | 6589 | 6596 | 11118 | 11137 |
| 11163 | 11189 | 11260 | 11378 | 11462 | 11568 | 11569 | 11628 | 11699 | 11747 |
| 11763 | 11778 | 11896 | 11912 | 11992 | 12040 | 12041 | 15133 | 15157 | 15164 |
| 15222 | 15244 | 15291 | 15470 | 15511 | 15538 | 15554 | 15712 | 15718 | 15739 |
| 15960 | 15971 | 15972 | 15989 | 16050 | 16060 | 16077 | 19198 | 19217 | 19231 |
| 19287 | 19422 | 19452 | 19473 | 19518 | 19569 | 19597 | | | |

Le obbligazioni sorteggiate, giusta le disposizioni portate dai regolamenti dei prestiti, saranno rimborsabili al valore nominale a partire dal 1° gennaio 1926.

Il rimborso sarà effettuato nella Svizzera: presso le casse delle sedi e succursali del Crédit Suisse.

Le obbligazioni sorteggiate cessano dal godimento dell'interesse dal 1° gennaio 1926. (Uc. 13171 G.) 2958

# Die industrielle Kriegswirtschaft

## des eidg. Volkswirtschaftsdepartements

ist erschienen und kann mit oder ohne den 1. Band bezogen werden

**1. Band Fr. 15 2. Band Fr. 25**

Verlag
**Buchdruckerei Gottfr. Iseli**
BERN .2963

**Jeune homme**

habitant le canton de Fribourg **prendrait**

# Représentation

de maison de premier ordre. .2971

Offres sous N° 2449 A à Publicitas Fribourg.

**Klosetpapiere**

krepp und glatt .2961

**Humbel-Riepold,** Papiermanufaktur, **Basel**

DURCH SCHREIBE BÜCHER *Kollbrunner* Marktg 14. Bern

Zur Verwertung von 3 Erfindungen Gedenreinigungs-Apparat autom. Mäusefalle Elektr. Ofen (Strahler) wird **Finanzmann gesucht.** Lizenz für die Schweiz wird abgegeben. Offerten unter Chiffre U 11354 Lz an die Publicitas Luzern. 2976

**Couverts**
GEBRÜDER SCHOLL
POSTSTR. 3 · ZÜRICH

# „WATT"

## Aktiengesellschaft für elektrische Unternehmungen

## GLARUS

## Mitteilung

**an die Inhaber der Obligationen des 4½ % Anleihens von Fr. 7,000,000 vom 1. Juli 1909**

In der am 7. November 1925 in Zürich stattgehabten Gläubigerversammlung ist entsprechend den Anträgen des Verwaltungsrates mit der gesetzlich erforderlichen Mehrheit beschlossen worden:

1. der Rückzahlungstermin der Obligationenanleihe von Fr. 7,000,000 wird vom 1. November 1929 auf den 1. November 1935 verlängert, unter Wiederaufnahme des Zinsendienstes, rückwirkend auf den 1. Mai 1925, bei Erhöhung des Zinsfusses von 4½ auf 5 %, unter Verzicht seitens der Obligationäre auf eine allfällige spätere Nachzahlung der rückständigen Zinsen;
2. die Herabsetzung des Aktienkapitals von nom. Fr. 10,000,000 auf nom. Fr. 3,500.000 wird gutgeheissen.

Diese Beschlüsse stützen sich auf die bundesrätliche «Verordnung betreffend die Gläubigergemeinschaft bei Anleihensobligationen», vom 20. Februar 1918 mit Ergänzungen vom 20. September und 28. Dezember 1920, und sind im Sinne des Art. 2 dieser Verordnung auch für diejenigen Obligationäre verbindlich, die den betreffenden Beschlüssen nicht zugestimmt oder der Gläubigerversammlung nicht beigewohnt haben.

Die Obligationen werden gegen neue Titel umgetauscht und beim Umtausch wird der Halbjahreszins vom 1. Mai 1925 bis 1. November 1925 zu 5 % = Fr. 25 abzüglich eidg. Couponsteuer mit Fr. 24.50 netto ausbezahlt werden.

Der Zeitpunkt des Titelumtausches und der Bezahlung des erwähnten Halbjahreszinses wird seinerzeit veröffentlicht werden. (5271 Z) 2965

Glarus, den 7. November 1925.

Namens der Gläubigerversammlung
der „Watt A.-G. für elektrische Unternehmungen"
Der Vorsitzende: Dr. **A. Hoffmann.**

# Aktiengesellschaft Adolph Saurer in Arbon

Die Herren Aktionäre werden hiermit eingeladen zur

## 6. ordentlichen Generalversammlung

auf **Samstag den 28. November 1925, vormittags 11 Uhr im Hotel Baer in Arbon.**

TRAKTANDEN:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Rechnung für das Jahr 1924/25; Vorlage des Berichtes der Kontrollstelle und Decharge-Erteilung an die Verwaltung.
2. Beschlussfassung über den Antrag des Verwaltungsrates betreffend das Jahresergebnis.
3. Wahlen in den Verwaltungsrat.
4. Wahl der Kontrollstelle.

Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung und Revisorenbericht liegen ab Donnerstag, 12. November, im Bureau der Gesellschaft in Arbon zur Einsicht der Aktionäre auf.

Eintrittskarten können gegen genügenden Ausweis des Aktienbesitzes spätestens bis und mit Mittwoch, den 25. November, bezogen werden:

bei den Hauptsitzen und Filialen des Schweizerischen Bankvereins;
bei den Hauptsitzen und Filialen der Schweizerischen Bankgesellschaft;
bei Wegelin & Co. in St. Gallen;
bei der Thurgauischen Kantonalbank in Weinfelden und Arbon.

Bei diesen Stellen kann auch unser gedruckter Jahresbericht bezogen werden. (4587 G) 2975

Arbon, den 9. November 1925.

**Der Verwaltungsrat.**

Buchdruckerei FRITZ POCHON-JENT in Bern — Imprimerie FRITZ POCHON-JENT à Berne